

Latweeschu Amises.

Studinjumūs nem preti:
Zelgawā, pēe Lankowsta un Litopa
Igeem, Zeelajā eelā № 7, Selmunga namā,
un Nigā, J. G. Kapteina Iga grah-
matu bodē, Gēsch-Nigas Zeelajā Rehnini
eelā № 10.

Makfa par studinajumeem:
8 Iap. par fihru rakkū rindinū; pah-
tulfošchana ū fweischahm walobahm
par brihwa.

"Latw. Am." war apstellet:

Zelgawā: Pēe Lankowsta un Litopa Igeem, Zeelajā eelā № 7, "Latw. Am." eefweidijā.
Baušā: S etna Iga apceelā. Zaltōs: J. H. irsch m a n a Iga un J. L o w a Iga grahm. bodē.
Baušā: J. E. B. e t h o r n a Iga un J. a r t m a n a Iga grahm. bodē. Nigā: J. G. Kapteina
Iga grahm. bodē, Gēsch-Nig. Zeel. Rehnini eelā № 10; W. J. G. d e r a b r u t a t a m ā, B a l c i a s e e l ā № 3.

69. gada-gahjumūs.

"Latw. Am." war apstellet:
Gēsch un ahrfemē: Rudolfa Mošes Iga wišas eefweidijās. — Balmceerā: T r e y Iga
grahmatu bodē. — Walfā: W. R u d o l f f a Iga grahmatu bodē. — P e t e r b u r g ā: p e e P e -
t e r b u r g a s z e e n. L a t w e e s c h u d r a u d e s m a h j a t a j a. — W e f t a m: p e e z e e n. m a h j a t a j e e m —
H. a b W i d e m ē, t ā a r i S t u r f e m ē.

Zinaht weenreis nedēd.
Makfa, Zelgawā fanemot
par gadu 1 r. 50 l., par pusgadu 90 l.
Makfa, pahre pāstu pēesfotot:
par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 l.
Eefweidijā:
Zelgawā, pēe Lankowsta un Litopa
Igeem, Zeelajā eelā № 7.
Redakcijas adrese:
Zelgawā, Balle eelā № 7.

Badomi teefas leetās.

33. Jautajums: Waj tahdam kontraktam ir spēhks, prahwa-
jotees, kas pēe pagasta teefas apstiprinats beš shtempelmakfas? Kon-
traktam ir 360 rubtu leela wehrtiba.

Atbilde: Ari tahdam kontraktam, kuzam naw nofajitahs
shtempelmakfas, ir likumigs spēhks. Bet tahdchu katram kontraktne-
kam buhs foda naudas jamakfā defmit reiš til daudš, zil shtempel-
lofne makfa.

34. Jautajums: Esmu nomajis no kahda fainneeka semi ūf
fehcheem gadeem. Trihs gadus esmu nodfshwojis; bet tagad, ne-ee-
fehdam nomas naudu fomakfat, esmu fainneekam atteizees pēe pagasta
teefas. Somehr fainneeks mani negrib atlaist. Par nodfshwoiteem
gadeem esmu lihdfihs. Kontraktis ir stiprinats pēe pagasta teefas, bet
beš shtempelmakfas. Waj no manis war pāgehret atlihdfinashchānu
par nenodfshwoiteem kontraktā gadeem, waj nē, un ja war, zil daudš?

Atbilde: Tā ka kontraktis ūf fehcheem gadeem ir fāifits, tad
abeem kontraktneekem winšch til ilgi ja-ustura spēhks. Tamdeht isno-
matajam ir teefiba, no nomneeka pāgehret, lai winšch par katru no
teem trim wehl nenodfshwoiteem gadeem samakfā gada-nomu.

35. Jautajums: Ja fainneeks frogā ir farunajis nomneeku
jeb pusgraudneeku preefch fawas mahjas, un to ar leezineekem nolih-
dšis, bet kontraktis naw rakkūts, un ja nu pehz 4 nedeku laikā nomneeks
fainneekam atteizahs, kahda atlihdfinashchāna winam penahfahs no
nomneeka?

Atbilde: Inomatājam ir ween teefiba, fuhdset, lai nomas Kon-
traktis teef noslehgtis. Tikai tad, kad kontraktis ir noslehgtis, jeb teefas
fpreedums ir iffajijis, ka winšch ja-ustuhko par noslehgtu, ifinomatajā
war fuhofet, lai winam samakfā nomas summu.

36. Jautajums: Es dshwoju weenu gadu pēe kahda fain-
neeka par kalpu. Bet gada galā tas man notureja fahdu dalu no lo-
nes, fājidams, ka aismakfāschot pēe pagasta waldeš wajadfigahs nod-
ofchānas. Bet fainneeka tehws, redsedams, ka dehlam mahju ture-
fchāna eef ūf leiju, tam atnehma mahjas. Kad nu dehls wairis nebija
par foinneeku, tad tas ari wairis nemakfā pēe pagasta waldeš no ma-
nis eeturto naudu. Pehz kahda laikā pagasta walde man pēeprafija,
lai es samakfāschot fawus parabus. — Tad nu luhdsu iffāidofchānu:
waj man ir jamakfā otr'reis, jeb lai pagasta walde to fahdi zēf, un
waj waretu dabut fawu eeturto loni no tā fainneeka, pēe kura es ka-
poju, kad tas tagad wairis naw par fainneeku? B. g s.

Atbilde: Jautatajam ir fawas nodofchānas jamakfā pagasta
waldei, un winšch war fawu agrako deenefa lungu, ween'alga, waj tas
wehl ir par fainneeku, waj nē, fuhdset, lai tam ifmakfā eeturto loni.

37. Jautajums: Es pirku mahjas no fawa tehwa, Dobeles
aprinē, 140 puhra-weetu leelas, un makfaju 2436 rubtus naudā, kā
ari apfoliju, wezakeem dot deputatu un ruhmi, kamehr tee dshwo.
Muhfu kontraktu es nodewu pagasta fshriherim pagatawot. Pēe lih-

guma tam prahju, waj winšch warehs to pareisi fāstahdit, ūf lo tas
man atbildeja ar „ja“, turklahst teikdams: es jau wairal kontraktu
esmu pagatawofjis. Preefch mana kontrakta shtempellofnes wajagot
15 rubt. 65 Iap., kuzus es winam eedewu, un par darbu fālihgu 20
rubtu, kuzus ari samakfaju. Kad kontraktis bija pagatawots un 3.
Februari 1889. g. pēe pagasta teefas parafits, es nogahju 18. Aprili
pēe wīrēpiltēefas, luhgt, lai to apstiprina, bet tikū atraidits, tamdeht
ka kontraktis ne-efot rittigs. Es prahju, kamdeht, ūf lo dabuju par
atbilde, lai pērafot fawam fshriherim. Pahrbrauzis, es to daruju; bet
dabuju par atbilde, ka kontraktis ir rittigs. Tā tas palika lihds Jū-
nija mehnesim. Es nogahju atkal pēe wīrēpiltēefas un luhdsu, kon-
traktu apstiprinat. Tad man tika teikts, ka shtempellofne preefch
manu mahju leeluma efot pa mosu. Nu luhdsu fawam pagasta fshri-
herim, lai wed to leetu kahrtiba; bet winšch pāgehreja, lai dodot
naudu preefch zitas shtempellofnes. Es pāstahweju ūf tam, ka esmu
jau naudu dewis, un zil tur wehl truhks, to pēelifschu; bet winšch pā-
gehreja wifu, — un kad to nedariju, tad teiza, lai winu iffuhdsot.
Es liku wehlat fawu kontraktu pagatawot adwokatam, kur shtempel-
lofne makfaja 20 rubt. 30 Iap., un tas tika no wīrēpiltēefas 1.
Augustā 1889. apstiprinats. Tad nu luhdsu: waj es waru fawu
naudu atpafit, un pēe kuzas teefas man buhtu jagreeshchahs? E.

Atbilde: Kad jautatajā pēerahda, ka fshriheris winam padari-
jis fshadi, t. i. ka tas bija apnechmees, kontraktu tā pagatawot, ka war
tikt koroboreerēts, un ka tas pa lehtu shtempellofni preefch tabija
nehmis, — tad winšch war no fshrihera pēeprafit, lai tas winam to
fshadi atlihdfina, kura gan fshai gadijumā warbuht fāstahwehs if fshri-
herim makfatahs algas par wēltigi pagatawoto kontraktu un if samai-
tatahs shtempellofnes zenas. Ja fshades atlihdfinashchānas summa ir
apafsch fims rubteem, un ja jautatajam ūf fshriheris pēerafitit pēe lauk-
pagasta un beidsamais dshwo ūf laukeem kahdas pagasta teefas eezirkni,
tad fuhdfiba ir japeenefs pēe fshis pagasta teefas, zītadi pēe meera-
teefnefcha, kura eezirkni fshriheris dshwo, un beidsot, ja summa fneeg-
kos pahri par 500 rubteem, tad pēe apgabala-teefas, kuzas eezirkni
fshriheris dshwo.

38. Jautajums: Esmu weenigs dehls faweem wezakeem un
winu weenigs apgahdneeks. Mans tehws buhs 58 gadus wezs, kad
man 1890. gadā ja-eeet kara-deenefā. Tad nu laipni luhdsu: waj es,
tehwa wezuma deht, waretu tikt atweeglinats no kara-deenefa,
waj nē? K. H.

Atbilde: Pehz kara-klaufibas likumu 45. artikula jautatajam
peenahfahs pirmahs fshkiras atweeglinajums, tamdeht ka winšch ir
darba neshpehofcha tehwa weenigais dehls. Par tahdu, proti, pirmahs
pehz 46. artikula teef usluhfots, tapehz ka winšch pahri par 55 ga-
deem wezs.

39. Jautajums: Mans tehwa tehws, mantineeks buhdams
no kahdam Krona mahjahm, apprezejahs preefch kahdeem 60 gadeem
ar mantineezi no otrahm mahjahm, tas ir ar manu tehwa mahti, un

atfahjis fawas mahjas, kuzas tam wajadseja pehz tehwa nahwes man-
tot, pahrezhlahs otrās mahjās dshwot, beš kahda norafsta jeb kontrakta
notāifschānas pēe teefas, waj ari fāwārtipigas norunas, kur tas buhtu
atteizees no fawas mantofchānas teefibas. — Japemin, ka tai laikā,
kad mans tehwa tehws isprezejees otrās mahjās, wina tehws bijis wehl
pats par fainneeku fawas mahjās un nebijis wehl atdewis mantofcha-
nas teefibas fawam wezakejam dehlam jeb manam tehwa tehwa. —
Kad nu mans tehwa tehws pehz wezkehwa nahwes naw pēeprafijis pehz
fawas mantofchānas teefibas, tad, faprotams, jaunakais brahliš ir pa-
lizis tais mahjās par fainneeku, un tā tee dshwojufchi tahlak. Kad
nu mans tehws pehz fawa tehwa nahwes ir fānehmis mantofchānas
teefibu no fawas mahtes, tas ir to mahju mantineezes, ar kuru mans
tehwa tehws bija apprezejees, un, flimibas deht, naw spēhjis pehz fawa
tehwa mantofchānas teefibas prafit, un wehl tagad to neshpeji, flimibas
deht, un kad nu mans tehws tagad wehl ir fainneeks pahre fawam
mahtes mantofchānu teefibahm pats un es, wezakejis dehts, esmu 26.
dshwibas gadu fāfneedšis, — waj tad es spēhtu, tehwa flimibas deht,
tahm mahju teefibahm meklet pakaf, kuzas buhtu wajadsejis manam
tehwa mantot, jeb waj buhtu wajadfigs, man wifas mantofchānas
teefibas no fawa tehwa aemt preti no tahm mahjahm, kuzas mehš ta-
gad dshwojam, un tad es spēhtu to darit, jeb waj man kas lonetu, ar
mellefchānu publetees, un waj mellefchānas finā man kas likumigi ne-
buhtu aifritejis zēdā, un ja man wifā mellefchānas zēli buhtu wafā,
kā tad man tas un kur pēe fshim tagadejahm jaunajahm teefahm ja-
eefahf no eefahfuma, un waj wezuma un dšimtas listes pahre wifu
fshis dšimtas fāstahwu buhtu pēeprafamas pēe pagasta waldeš, jeb
waj tahs buhtu wajadfigs no mahjtāja dabut? — Galigi wehl ja-
pēemin, ka pehz muhsu prahschānas nehahba likumiga eemefla naw bijis
tai reišā, kas manu tehwa tehwa buhtu warejis ifflehgt no mantofcha-
nas teefibas pēe nekustamā ihpafchuma; tikai zaur mineto fāprezejcha-
nos tas ir tā notizis, ka winšch ir pahrgahjis otrās mahjās dshwot
un pirmahs mahjās palizis wehlat jaunakais brahliš par fainneeku.

Atbilde: Jautatajam, tā ka wina tehws wehl dshwo, naw teef-
ibas, fawā pahcha wahrdā fuhdset, bet tikai kā fawa tehwa pilnwarim
wina wahrdā. Suhdfiba, kā paredsams, gan buhs beš panahkuma.
Pehz likumeem, kas bija spēhks lihds 10. Merzam 1869. g., dehls,
kas jau bija atbalits jeb atfshkirts, tā tad, kā jautataja wezkehws,
kahdas zitas Krona mahjas eeguwis, nemantofja wis fawa tehwa
Krona mahjas. Kad nu jautataja tehwhewa tehws ir miris pirmš
10. Merza 1869. g., tad jautataja wezkehwa, un tā ari wina pehz-
nahkameem, naw nehahdas teefibas ūf tahm mahjahm. Bet kad jau-
tataja tehwhewa tehws ir miris pehz 10. Merza 1869. g., tad lai-
kam gan fuhdfiba buhs nowejojufsi, tamdeht ka jau wairal nekā 10
gadu buhs aistezejufchi, kamehr wina jaunakais dehls tahs mahjas
pahrwalda kā fawu ihpafchumu. Wef tam ari tas ir ja-eeewehro, waj
winšch waj tagadejais mahju ihpafchneeks no domenu waldeš ir ap-
stiprinats. Ja beidsamais ir apstiprinats, tad nemaf newar fāpt fuh-

Paspahrnē.

Zelozuma drufjinās.

No G. F. Schlag'a.
II.
Preejgās fuhfmas mani pahreehma un zēfch nerimfoshchi turpi-
nāhōš. Tā no Wolgas mahmulites witekem nefam, man azis ne-
rimf, apfuhfot winas augstos kraujūs, dšlāhs geawas, tahšos un
nepahredfamos klajjumūs un fmiļschu fāpās, daudš leelu un masu falu,
upju un upifchu, kuzas fawu gaitu beids Wolgas mahmulites flehpt.
Zēfcham, fcheit ir lo eewehrot, lo Wolgas mahmulite fawā garažā
muhfchā pahrahdajufsi un wehl pahrahdā fawās robešchās: augstos
kraujūs (ihpafchi labais krauš ir augstis un fahwōš, un tuwaki pēe
Astrachānas abi krauji beidsahs semes stepē) ifskalodama lihōf ar fo-
leem, kruhmeem, plawahm un thrumeeem, kā ari namus un ehlas, kas
ūf krašta atrodahs un eepreefchu naw no-ahrditi, eegahdama fawā
stramē. Tā wina fawas robešchās ar laiku padara armeenu platafās,
gan fellas fmiļschu fāpās un pļafschas ūdens lihfschās atfahdama, gan
daishās weedās pat ūdens zēlūs aifdambdeem. Schim finā Wolga
preefch fūgofchānas ir loti grofiga; jo tā fahhija, tad wairal reisu
zēfch preefch braufschānas gadefārtā efot jamehri. Pat tani reišā,
kad es brouzu, atgadajahs ūbraukt ūf fmiļschu fāpū, eebraukt fellumā.
Pa leelakai dakai Wolgas krauji ir ar koleem apaugufchi, ihpafchi
lagdāhm, kuzas ifdod bagatu reekstu krahjumu, tā fawamos „Kasanas
reekfūs“. Kur til ween azis met, tur redfama dabas mahmulites if-
fchēhrediba un nenofididiba: tē krauji, aifēs, krahzes, eekalni un klai-
jumi tehpijāhs fāfā apgehrtā, ka fāifit fāifita fāifitāja azis, tur atfal
tee fahw lāli, pliki, noftrmojufschēes un tā nobehdajufschēes, ka tā lau-
pijāš wineem falumu un krahschānumu, fo pati dahwinajufsi. Tē re-
djamas fāifās fmiļschu feenas, gan almenūs ifgahdamaš, gan ūf preef-
schu pahrahfufschōš gāifā turedamaš, kas tā wegu laiku pils drupas
un atleefas iffātahs, un it kā gribeu atgahdinat tos dabas jihminūs,
tahdus tahs pēedfshwojufschās fawā garažā muhschā, no pahcha eefahfuma
lihōf fcho baltu deen“. — Tā, lai fātahs, tur fātotees, daba wifur
it kā runat runā pahre fenatēs un tagadnes darbeem un notifumeem,
tos pehtitaju azim iffahdama par apbrihofchānu un eewehrofchānu.
Tā ne ween Wolgas mahmulite war lewotees ar faweem dabifleem
jaukumeem, bet ari ar zilweku darbeem un rafschjumeem, proti: pilfeh-
tahm, zeemeem, kolonijahm, dahhadahm eetaifchēem, jauki eekofteem lau-
kēem, plawahm u. t. t., kas ap winas kraujeem ne mafā mehā atro-
dahs. Neha wēli wina fāufš „Wolgas mahtē“, ja ari wina nebuhs,
kas „mahtē“ wahrdū neš; nehā wēli dšefmineeks wina apdeedahs:
„Визъ по матушкѣ по Волгѣ, по широкому раздолью“ u. t. t.,

ja tā wina pateefi nebuhs. Rā minejis, ne ween ar dabifleem jauku-
meem un zilweku rafschjumeem wina ir bagata apfahrt ar apfahrt,
bet ari ar fmiļschu bagatibu un tā apsehta ar brauzameem rikkēem, kā
lāiwahm, fugeem u. t. t. No fmiļschu runajot, man japeemin, ka da-
shās Wolgas pilfehčas, ihpafchi Zarizina, no ka wehlat kahdu wahrdū
pēeminefchu, redseju ftrpu ftrpāhm un ne-apsinamā mehā — fāhltas un
fchahmetas (lāiwam fāulē?) fmišs fāfautas; jo redseju zilwekus ūf fmiļschu
ftrpu, kā ūf feena ftrpu, augfchā fahwam un ar dahfchāhm fmišs aug-
fchā padobam.
Tā fmiļschā pilfehča, fo nepeeminejis negribu atfahrt, jautā wi-
duzi un Wolgas mahtes tuwumā, ir Kasana, kuzā atrodahs fmalās
wabmalās, abdu- un feepju fāfrikas, un kuzas apfahrtne, fawu jauko
dabās fkatu deht, teel nosulfata par „Kasanas Schweiziju“. Dahfchūs
zitus fshumūs atfahfchu nepeeminefūs. Tāpat ari Zarizina, lihdfihs
Kasana, ir jautā widuzi un atrodahs ūf Wolgas latā krauja, kas wairal
fahwōš, nekā lehšens. Schē reds fāfalus namus un ari nabadhfigas
buhdinas gan fahwōš, gan lehšens, gan fāifās, gan ar dabas frahfch-
numu tehpijās kraujūs, kas zits zaur zitu mainahs. Tirdineezibas finā
Zarizina spēhke leelu lomu. Tā redseju fcheit leelā mehā un ftrehku
frehkeem fāfautūs baltūs, dehtūs, malfu, gatamūs un negatamūs leepu
lokūs, tāpat ari fāhltas un fchahmetas fmišs, kā feena koudšes jeb ftr-
pās, — ne-apsinamā wairumā fāfautas. Wef tam ari fcheit ar labibu
leelifki tirgojahs; jo wifa Wolgas pēeraste, pēezas un wairal wērfes
tahlumā, gan ar twalkoneem, barkahm, lāiwahm, pļofteem u. t. t., kas
ar pērehm nahf un aifcet, tā fehtin ir apsehta. Rā zītās weetās, tā
ari fchē redseju nepahredfamas brauzeju rindās ar labibu, kuzi ar fa-
weem diwjuhgu wehrihdeem nofwiuhufchi fuhrehjāhs ūf preefchu. Eir-
guš fcheit un pa fcheem apgabaleem reds maf leetajam. Wef weh-
fcheem redseju ari ar kameleem brauzam.
Schēpat ari, Zarizina, ūf Wolgas krauja, labā attahlumā atro-
nahs warenaš twaifā dširnawās, kur labibu mak un dehtūs fahgē.
Wāki teel ar fēfchu tauwahm un ar twaifā spēhku ūf Wolgas ūf augnā
krauja wiktī augfcham. Nehfams, kā daba un dabas spēhki zilweku
gribal wifadi top fālpināt!
Zitas Wolgas pilfehčas atfahfchu nepeeminefūs; jo wifu pēemi-
net, tas mani aifweftu pa tahlu.
Jo wairal Astrachāni tuwojahs, jo semaki teel Wolgas krauji
un beidsot pahreem ar ūhdeni weenā augstumā. Tur tad reds nepah-
redfamas fāhles klajjumūs, tahs fāultahs stepes, kur nefāitami lōpu
pulkī, zil tahlu ošs til war rediet, lehnajā fāhlē borojahs jeb ganahs.
Schinūs apgabalds zilweku dshwoikli nemaf naw redfami; tikai kahdas
telšis, gan no palageem, needrahm waj fchagareem, tur manomās, ku-
rahš gani few par wajumtu ūfgehlfufchi. Pļuhdu laikā wifas fchis fe-
mahš weetas jeb stepes ir ar ūhdeni apfahrtas, un tad gani ar faweem
ganameem pulkeem ir dewufschēes ūf augfahfahm weetahm (ta ari tā

waina, ka zilweku dshwoikli tur naw), bet ūhdenim fritot, tee nahf
leijā jeb stepēs atpafak. Schēit stepjāhs fmitahm wērftehm gar
Kaspijās juhru ūf wifahm pufchēem lekti un warenti fāhlu klajjumi
jeb stepes.
Kahdas 25 wērfes tahlumā, no Dorinaja zēfā lihds Astrachānai,
labajā Wolgas pufē, atrodahs leeli fmiļschu klajjumi ar leelahm, aug-
fahm fmiļschu fāpāhm, kuzas wehja laikā tā fneegs top dshōšs, fal-
nūs un leijas tāifdamas. Schēit, ap Astrachānu gar Wolgu, pa fmiļ-
schu klajjumeem un stepēhm, dshwo, no fweijas pahrtidami, Kreewi,
Kalmiki, Kasaki, Kirgifi, Karafalkaki un wehl zītās tautinas. Kalmi-
keem un Kirgiseem ir redjamas semas un apalās telšis (kā laudse, ar
apalu, noraultu galu), gan no fofa, palageem, gan needrahm tāifstas,
kuzahm zaurums atrodahs galā jeb widū, fšurtena weetā, un kuzas ari
drihs war no-ahrdit un zitur ufjelt. Wiri dshwo, kā jau minejis, no
fweijas un faweem ganameem pulkeem un pēeder pēe tā nofautfahm
nomadu jeb apfahrtfahigadamu ganu tautahm. Wiri dshwojamahs
weetas, kā eewehrojijis, ir deewšgan neshpodras un tāpat ari pahri ar
faweem ūwalleem. Wiri fēfch, fāhjas frufteem fāfildami, ūf semes.
Tahdu fēfchēchānu redseju ap wina wahrameem un fupēs traukeem, kur
ari tā wērfis tifu pēe-ajinats. (Ar wineem farunajōšs kreewifšs, zil
tee nu mahzeja). Edeens, fo tee bāudija, bija beš fāhli, un pēe tam,
wina panfchofschānos redsedamam, tas man nemaf lahga negrebeja lihōf;
bet lai nebuhtu nepatihfams wērfis, kas wina zēru fmahdē, nelifōš
to ne manot, bet ehdu ar wifu nepatihfchānu, kas nahza preefchā, zil
nu ari waredams.
Semahš stepes ap Astrachānu ir pareisi tautas, ūf kuzahm ari
dahfchi fmišči krahmaji un fāhdi leelaki koki (baltē fāhrlī un wihōli?)
ar fšdrāfbaltahm lapinahm atrodahs, kas deewšgan fmišči fkatu dod.
Pehz 6 deenu nerimfoshchās braufschānas nonahzu Astrachānā,
2000 wērfu nobraudams, pahre kuru fāhdu wahrdihu gribu fājit.
Astrachāna, ūf Wolgas deltas (fala, no tribsfuhriga iffata) buhweto,
ir deewšgan fmišča pilfehča un no wairal nekā 50 tuhfti, eedfshwota-
jeem apdshwota; femu fāhstahwama, wina ir eeflēgta no pahdas Wol-
gas un daudš zitahm ūpēhm, kas frufteem un fchēhrejāhm tel, un pa
fuzahm, ihpafchi ap pilfehču, leelš rulkš twalkonu, barku, lāiwu un
dahhadu ūhdenš rikfu peld, ka mudchet ween mudfch. Wifur, ftilfah
ahrpūs pilfehčas, tā ari eefschupē pa eelahm, ir dshwā fuftefchānahs
un darbiba redfama. Lāudis no dahhadahm; wifawairal no Arijās,
tantahm un wifadahm laufchu fchēhrahm, weeni zaur otreem, kā fšu-
dras eet, tel un darbojahs it nopeemti ween, nemaf ne-eeewehrodami
zitu lo, kas ap wineem atrodahs un noteleehs. Tā bālfahdis, Eiro-
pēetis, fāteefahs ar dšelten'ā, bruhn' un meln'ahdi, un pušpikāis un
noffrandājees ar glihti gehrbto un brango lungu, tāpat kā draugi un
brahli rolu rokās eedami; jo witeem ir weenads dšineelis, proti pekā.
Schē it eewehrojama ruhpnēeziba un tirdšneeziba; fchē nodarbojahs ar

bjets. Mehs turam dñimtas listes par peeteekofscham, radneezibu peerahdit.

40. Zautajums: Waj pagasta sctrihweris war tapt likumigi speests, dñimtas listes pareisa weida isdot, ja winsch ar labu to nedara, un waj winsch ari war likumigi kahdu maksu pagehret par scthem rasteem, un zil reifas gan tas war ar sawu newatu aifbilibinatees, ja winam gadahs tahds prahts, ka tam nepatihl tos rastiis isdot? N.

Atbilde: Sctrihwerim peenahfahs, isdot norastu no dñimtas listehm. Ja winsch to nedara, tad pahr winu war subdset pee pagasta walbes. Naw sewischki nosajits, zil sctrihwerim ir jadabon par norastu apghadashanu. Zil mums sinams, tad tai suad, zil sctrihwerim jadabon par norastem, naw wisds pagastds weenadi; minetahs maksas top gandrihs katra pagasta fawadi nentas.

41. Zautajums: Esmu no kahdas personas stipri apkengats (lamats) wairak personu klastibuhshana, un tamdehl luhdsu: pee kahdas teefas estahdes man subdiba ja-estahf, un waj war kengatajs ari ar meefas fodu tilt fodits? B. M.

Atbilde: Subdiba ir ja-estneeds pee tahs teefas, kuras ezirtni lamashana notikusi. Preefshaja gadijuma war ta leeta tilt itteefata waj nu pee meera-teefnescha, waj pagasta teefa. Bet pee beidamahs teefas to war darit tikai tad, kad abi peeder pee pagasta un lamashana notikusi pagasta teefas ezirtni. Ja lamatajs, waj tas, kas tapis lamats, ir, lai gan ari pagasta lozeklis, muishneeks, eerehdnis, mahzitajs, basnizas apfalpotajs, godpilsonis waj tirgotajs, tad leeta ari schaj gadijuma peeder pee meera-teefnescha. Bet tomehr ir apwainotam, ari kad winsch naw pagasta lozeklis, atwehlets, apwainotaju apsubdset pee pagasta teefas, kad beidamais tikai ir pagasta lozeklis un pee tam naw muishneeks, eerehdnis, mahzitajs, basnizas apfalpotajs, godpilsonis waj tirgotajs. Art. 9., 10. un 11. kriminalprahwa pee pagasta teefahm. — Sodds, kuru pagasta teefa war uslikt par apwainojumu, pastahw eefsch tam: nosajit, lai apwainoto noluhds, ka ari uslikt arestes fodu lihds diwahm deenahm un meefas fodu lihds 20 zirteeneem. Beidama foda weeta war leeta aresti pee uhdens un maifes lihds diwahm nedekahm, waj nu pehz pagasta teefas brijwas patifshanas, waj us nosodita luhgumu, waj preefsh teem, kuri ir asfwabinati no meefas foda. Art. 1. un 5. tagabeds nosajijums preefsh no pagasta teefahm usleekameem fodeem un art. 1097. Widsemes semueeku likums. — Meera-teefnesch war aresti uslikt lihds 15 deenahm, waj naudas fodu lihds 50 rubleem, un pee apgruhtinoscheem apstahfweem — aresti lihds weenam mehnesim un naudas fodu lihds 100 rubleem. Art. 130. un 131. meera-teefneschu foda-likumu gramata.

42. Zautajums: Mehs bijahm saweem wezakeem trihs behrni, diwi dehl un weena meita. Tehws atbewa wezakajam dehlam mahjas, bes ka buhtu otram dehlam un meitai kahdu daku nospreedis no mahju mantibas, dehlam mahjas atdodams. Tehws mahjas dehlam atbewa 1871. gada, lai tahs eephehl us sawa wahra, gribedams, lai wezakajais dehl teel no loschm wak. Nu tehws ir miris 1889. gada, bet mahte wehl dshwa. — Tad nu luhdsu: Waj mehs, ka brahlis un mahfa, waretum to mantot, jo tehwa bija pilna mahju eedshwe, bes paradeem? Meita ir isprezeta jau 10 gadu un naw nefa dabujusi lihds. Dehls wehl naw prezees. J. R. G. E.

Atbilde: Ta ka wezakais brahlis mahjas no 1871. gada us sawa pascha wahra tura, tad tahs nepeeder pee tehwa astahstahs mantas, kamdehl ari brahlim un mahfai naw nekahdu peeprastu no tahm.

43. Zautajums: Waj ir brijhw, tas ir, waj ir likumigi atwehlets, Krona mahjas, tagad gan par dñimtu jau eepirtkas, wifadus schaujamos, duramos un zehrtamos eeroftschus turet, dehl mahju un mantas apfargashanas? J. R.

Atbilde: Turet schaujamos rihtus, preefsh tam wajaga polizejas atwehles.

44. Zautajums: Gribu no pagasta nodofshanahtm atfwabinatees, jo esmu neweseligis un nedshwoju pagasta, bet jau 7 gadus dshwoju Raunas gubernā, Boneweshā. — Tamdehl nu luhdsu: Waj man buhtu teesiba, no schajenes daktereem liktees ismekleetes, waj ne? Esmu peederigis Wisputes aprinki, B. pagasta. J. R.

wihna un sibda kopschana, ar sweiju un fugofschanu, un ari dachdashadas fabrikas schē strahda u. t. t.

Rebseju, ka jau minejis, daschus no semas lahrtas laudim pusplikus esam, kureem lahrtiga apgehra weeta tikai nahtna swahrti (tee paschi wehl melni — muishcham nemafgati un nosstrandajusches), kas knapi lihds zeekem sneefahs, mugura; tad kahds lupats us galwas, lai farsta faule til toti nedeshinatu. Zitas meefas dadas: kruhtis, lalks, tahjas pahr zeekem un pa daktari ari mehbers ir laili un ne-appegti, pee ka wisa wisi it meerigi un swabadi eet sawas darishanas, it ka no fauna un peeklahjibas nefa nesinatu. Ta wini dshwo!

Astrachanas pilsehta pehz semes mehra ir ari deewagan leela, shahw patifsham weeta, un ir no Wolgas dalita wairak dadas. Nami scheit ir wairak weentahschigi, reti lahdi diwtahschigi, un trihstahschigi wifai reti atrodami; wini pa leelai daktari ir no fola buhweti un pehz schi laika modes. Celas pa labai daktari ir taisnas, platas un pa leelai daktari ar dachabeem, wiewairak akazijas, kofeem apstahditas. Dauds weetas preefsh shahdu un jaunshahdu loku aplasifshanas teel uhdens zaur pumpefshanu pa rennehm tahlu jo tahlu wadits pa geahwifschem, fur augi un fozitai atrodahs, un ta arweenu tahfal tejedams, uhdens tos aplaista; jo karstums scheit ir leels un seme loti islasti. Pa weetahm atrodahs ari jautas alejas (kofu gatwas), fur milsihi papulu foki (Wahju apfes), sawas galotnes augstu pazeldami, ar saweem kupleem sareem dod wehfu pawehni un ta atwehls tuklos un no darba preefshuschos staigatajus. Daba un zilwehu puhtini scheit dauds dara preefsh pilsehtas pajautrinashanas. Ari zeetofnis wehl no wezeem laikeem scheit ir usturees, kas atrodahs pilsehtas widu un us augstahs palanes, bet tagad wairs netop leetas.

Preefsh kahdeem gadeem atpatal Astrachana no Wolgas pluhdeem daudh ir zeetuf; jo weena pilsehtas daku un wifs, kas tur bijis, ihfa laika tizis noskalots un dñimtas israuts, ta ka ar fugeem war brauit. Tagad schaja weeta ir leels uhdens lihsums, kura krafmala ar leelem pluhdeem un upureem ir nostiprinata, lai Wolgas strauwe tai wairs newaretu laitet un schadet. Wihns, augli un swis scheit ir lehfi. Ziti rahschojumi un isgatawojumi tapat — wispahrigi nemot — ka zitur Kreewija.

Pezh tam, kad daudmas biju atpuhtees un Astrachanu eewehrojis, man tai atkal ardeewas bija jafata, un warbuht us wifu muishchu. Wolgas dehl un meitas swilpoja un fšandinaja, lai nahot ween winau telpas; jo schē bija gatawi us aizefshanu. Druhmi un schēbi bija nu schirtes no jaun-eeapshitas „Salameitinas“, ka Astrachanu mehfi nosaukt, kura man til mihla bija palikusi; jo wira mani, ka zeineeku un weeti, bija laipni un mihli fahemusi, sawas ruhmes, krafschumu un rotu israhddinama un gahdbi jo gahdbi pameelodama. Kai gan „schirtes ir gruh“, tad tomehr jashchirahs, jo naw palifshanas.

Atbilde: Atfwabinatees no nobofku maksashanas atkrahs no ta pagasta weetneeku pulka nolehnuma, pee kura jautatajs peederigis. (Nobofku likuma sistematiska nosajijumu falopojuma § 14.). Ta tad winam wajadhehs sawu nabadsibu un darba nephehribu jeklahda wihse pagasta weetneeku pulkam peerahdit.

45. Zautajums: Man ir Krona mahjas, kuras mans tehws eepirtka par dñimtu. Tagad mans tehws ir miris. Pusotra gada pirms mirshanas winsch isnomaja us 9 gadeem 16 puhra-weetas semes, kuras ir astiatu kahdu wersti nof no manah mahjahm. Toreis es ar schahdu mana tehwa lihgumu nebiju meera, un til atwehlesju, lai winsch, ja grib, tahs isnomā tikai lihds sawam muishcha galam. Bet schihs manas domas nei mans tehws, nei ari nomueeks ne-eewehroja. — Tad nu luhdsu: waj waru tagad sawa tehwa falihgto nomueeku no schihs semes nobshst, jeb waj winam ir teesiba, sawus nolihgots gadus nobshwot? Glamulis.

Atbilde: Romas kontraktam pahr semueeku mahjahm, waj kahdu daku no tahm, wajaga pagasta teefas apstiprinashanas, un bes tam, kad ir Krona mahjas, domenu waldes atwehles. Bet scha war tikai tad dabut, kad wifas mahjas un ne wis daku no tahm, ka schaja reisa, teel isnomatas. Kontraktis, ko jautataja tehws nolihdhis, ta tad ir negeldigs, un winam ir teesiba, pret nomueeku subdset, lai to no teefas pufes isleek no tahm puhra-weetahm.

46. Zautajums: Kad Kurjemes semueeks nomirht, ne-astahdamis nekahdas dñimtas, bet gan astahdamis 600 rublu leelu kapitalu: zil manto katrs no wina tuwakeem mantineekem, ka mesigs tehws un mesigs brahlis ar 3 behrneem, un waj nomirshuschs mahfas meitas behrni ari to manto, un zil? M. B.

Atbilde: Pezh Kurjem. semu likumu § 115. tehws un brahlis manto katrs pufi, kurpreti beidama behrni, tamdehl ka winsch wehl dshwo, nemanto nefa. Tapat ari mahfas meitas behrni nemanto nefa.

No ahrsemehm.

Wahzija. Jaunais reichstags isgahjuscho nedel no Keisara Wilhelma tizis atkrahs ar „trona runu“, kura winsch isfajijahs, ka ari turpat ruhpefchotees par meera ustureschana un likumu isstrahdashanu, kas apfarga strahdneeku pahrtiku un buhshanas. Bet ja ne-meerneeki mehginatu kahrtibu krauzet, tad tee jo stingri tishot soditi. Tautas weetneekem tiks daudh jaunu likumu zelts preefsh, pahr kura teem buhs jaspreefsh. — Waise „Hamburger Nachrichten“ suastahst, ka firshts Bismarck pee Keisara tizis bresmigi apmelots. Profi, lihski tam eepuhthuchi, ka Bismarck esot morfiuma bauditajs un zaur to jau pawifam palizis gara fajujs. Winsch ari nemas wairs negrib palikt amata, bet wehlotees atfahptees. Turpreti tee paschi lihski walfts-fanzlerim atfal stahstijuchi, ka Keisars wina ne buht negribot waturet, bet tikai us to domajot, wina atlaist. Schē lihsku wiltige darbi reih nahfshot pee gaismas.

Anglija. Londonē 100 tuhfti strahdneeku notureja fapulzi, kura tee nospreeda, tautas weetneeku fapulzei eefneegt luhgumu, lai tiktu likums isdots, ka us preefshu fabrikas nebuhtu atlaust ilgati strahdat, nefa 8 fundas par deenu. Brahtin' nahz mahja!

Franzija. Lihds schim wehl Bulanscham bija kahds pulzinsch peekriteju, kas weenuwehr zereja, ka duhshigajam generalim reis isdoschotees, nahst pee waras. Bet nu schi zereba pawifam isgahjuscho zaur to, ka Parises pilsehtas weetneeku wehleschanas winsch pawifam iskritis zauri, un ari pehdeje peekriteji no wina atfahpusches. Kad winam buhtu til daudh buhshas bijis, eerafees Parise, neluhkojot ne us jeklahdam bresmahm, kuras zaur to waretu eekuhst, tad winsch warbuht wehl buhtu lo panahzis. Bet kad winam klusa fala pee Anglijas krastem israhdash par drofshahu, nefa Franzijas galwas pilsehta, tad no tahda generala newens negrib nefa sinat. — Rubes un Tirtonas pilsehtas strahdneeki, no darba atraujotees, faheluschu wahrigu dumpi. Polizejai wajadheja kara spehku nemt palihga, un starp schēem un streitotajem notifahs asinainas fadurshanas.

Spahnija. Ari schini semē no sozjaldemokrateem usmufinatee strahdneeki iskurahs loti nemeerigi. Bartschelonas pilsehta un wifa

Ta drihs astahju peestahnes weetu, un daudh lakatinu un zepurischu, plewinadamees un wehbinadamees, muhs pawadaja, un mihlas mutites dsirdejahm fajuam: „Brauzet wefeli, lai Deewis juhs pawada, un ne-aimirfeet muhs!“ — Te drihs ari „Salameitina“ palika arweenu tahfal un tahfal atpatal aif mums, kamehr pehdigi tikai tornis un mihlige papetu kof wehl rahdija to weetinau, kas mums bija palikusi til mihla.

Twaikonis spehzihi At Wolgas mahmukites schidoro weelu ar saweem waranejem dselu spahrneem, arweenu tahfal didomees leijup un ta isjauddams domas pehz mihlahs pilsehtas, kura if azim isjuhds. Us preefshu azis metot, nahst jauns un tahsch zela gabals preefshā, kura likenis wehl nesinams. Bet wehl atrodos Wolgas mahmukites lehpti, un ka mahte sawam mihlam behrnam sola un zel preefshā to jaufako un patifshamako, kas winau pee rokas, ta ari Wolgas mahmukite saweem zelotajem. Te man japeemin, ka no Astrachanas lihds Raspijas jubrā wif apgabals ir sems un lehens un isplefshahs nepahredsamā klajuma, schur un tur tahdu smilshu fahpu jeb kalnaju pazeldams. Wifur, fur ween azis met, weens dabas jautums mainahs ar otru, it ka pati daba jau to buhtu gribejus, lai scheit Wolgas zeineeki nemozitos ar gahu laiku, bet sawa zela dabutu arweenu to jaunū un patifshamu redjet. Te redsamas plashas un taukas plawas jeb fahlu stees, fur nestaitami lopu bari trefnaja fahle barojahs un sawas flahpes eet dsesinat tajds lehens dihdēs un uhdens plahfumds, kuri pa fahles klajumu schur un tur atrodahs. Te zits ragainis un ischetrahjis, wehderus peebahuschu, no faules eefareti, ta ari no dundureem un spindelehm, kahdu nekur netruhtit, durstiti, mekle patwehrumu uhdens plahfumds, fur tee, ar sawu apfes-faula flotu kreetni nopohrdamees, atwehlsinajahs un duhrenus fahsedē — jo uhdens ir labs plahfiteris — un ar faldo uhdni labi pameelojahs. Te zitur atkal redsami wareni needru klajumi, kuras tabs ka mechs, fahu sakahs, aug, un zaur kureem sneepjahs upites kruhteem un schlehtam, faturedamas fewi daschus uhdens plahfumus un efariaus. Schinis needras un uhdens putni pa tuhstofcheem dshwo un kufahs, un ar sawu dsedashanu, blauschānu un spurtshchānu fahel sawadu trofni, fahla sawadu muftu. Te atkal ziti ir isnahuschu if sawahm needru pilim un drofchi fahlu gar Wolgas malu, uhdni fabriduschu, rinda, ka jaldati fronte, it ka gribetu zeineekus apwehizinat un tos godam pawadit. Te atkal zita weeta upites, ar kurehm Wolga bagatigi apdahwinata, isflatahs ka jautas alejas, kuras abas pufes ar jaufeem un kupleem fozikeem, ar sudrahbaltahm lapinām, apaguschas. Te ari wehl pahrtapam wezmahte wahrna parahdahs, pawahrtschedama, ka lahposti wehl naw gatawi, un preezigois puika, pelefswarhis swirbulis, tikai faju: „живай, живай!“

Ta weens stas ar otru mainidamees, padara zelu ihfu un patifshamu, lai gan twaikonis wesele deenu brauz no Astrachanas lihds

Katalonijas gubernā meerigo pilsonu dshwiba tapusi loti nedroga, un dumpineeki tahda mehra nefawaldami, ka daudjus no teem us wintas wajadheja noschaut.

Italija. Italijas krona prinzis, kas schim brijsham apghafsi, atbrauzis Tiflisa. No turenas winsch doschotees us Peterburgu. — Italija ar Abesimijas kehniu Meneliku noslehgusi lihgumu, pehz kura winas jaun-eeagubtahs kolonijas pee Sarlanfijas juhras teel atshas pa winas likumigo ihpashumu un Meneliks dabon 4 milj. naudas.

No eekshsemehm.

No Peterburgas. Geshleetu ministerija isstrahdajot likumu projektū, kura isfajiti afaki fodi pahr zitu fawu noganishanu, un domenu ministerija isstrahdajot likumu projektū pah obligatorisku palihdsibas sneegschanu mesha degshanas atgadijums, kuras nosajits ka meshu ihpashneeki meshu degshanas atgadijums, bes ziwil-eeefsh wotajem, desmit werstu leela astatuma ari tajā pascha apgabala efoschu kara spehku warot fahst palihga. — Geshleetu ministerija schajās deenas ministeru komitejai eefneegusi reformas projektū pah tagadejo amatneeku paschwaldibu. Pezh preefsh nodomats, amatneeku wezaka amatu atzelt un ta weeta dibinat pilsehtas amatneezibas wafel. Bes tam pee katras amatneezibas waldes buhshot kahds amatneezibas mahleris. Nodomats, ari peelaist ihpashu amatneezibas leelu komfiju, kuras lozeklus wifas amatneeku schiras wehleshot, un winau fahla atfahschotees no tam, pee kuras klafes katrs amatneezibas apgabals peeder. — 1. Majā nahfshot spehki dselsetu tarifs preefsh tahm personahm, kas grib braukt us Skulfasijas wefelibas awoteem. Petonahm, kas par wifu scho zelu aismaffa eepreefshu, us wifseem 2. schahs dselseteem atlaidishot 30 procentes no ihstahs maksas. — Bede wehl jafino, ka scheit notizis schahds atgadijums: Preefsh kahda laika tirgona meitai ar kahdu inscheneeri bija jafwin kahsas. Taji ozumirkti, kad bruchte gribeja eefahst karceit, kahds kakis gar winau kahjahm schejjis garam. Mahutzigais tirgonis tuhlti aissefda loku lates, un abi eemihlejusches weens otru laikam nebuhtu dabujuschu, nebuhtu idewees, tirgoni pahrliezinat, ka tad, kad kakis pa to paschu zelu fskreen atpatal, wifa ta leeta nenoshmejoj nefa faunu. Kah tamdehl tapis dshst turpat atpatal, un tad fahlaulashana waretu fahrtigi notikt. B. W.

Deenwidus-Kreewija nomiris ne fen weens no bagatalajem semfopjeem un aitu audshinajem, Folz-Feins. Wina tehws atnaha no Wahzemes ka weentahrschē semfopis, nodarbodamees it ihpashu aitu audshinashanu. Winam aplam laimejes, un ta tad te palizis ihfa laika par bagatu wihru, ta ka eehymis pirmo weetu starp Kreewijas aitu audshinajem. Reis ar twaifoni krauzot, brauzoji runajuschu ari pahr aitu audshinashanu. Kahds bagats muishneeks, kas ari daudh aitu turejis, runajis pahr aitu audshinashanu un kopschana ta, ka Folz-Feins tam schizis shwi jo shwi runat preti. Muishneeks, rehedams, ka schis pee sawahm isteiktahm domahm paleek un ne par ko nelaujabs, zitadi eeteiktees, winam wajga: „Bet waj ari sineet, ar ko juhs runajet?“ — „Nesinu wis.“ — „Es esmu tas un tas.“ — „Rabl.“ — „Man ir 6000 aitu, un tamdehl pehz pateefibas to fahu, ko patš eemu peedshwojis. Sakeet, kas tad jums ir?“ — „Man ir til daudh awufunu, zil jums, zeenijamais kungs, aitu; es esmu Folz-Feins.“ — Wihlahas gabds schim pascham aitu audshinajam efot bijuschu 14 tuhfti aitu sunu, kas ganijuschu lihds 1 milj. aitu, — un tomehr schis bagatais wihrs dshwojis it weentahrschi, tapat ka wif ziti Wahzu kolonistai apgabala.

No Tirkshu pagasta. 8. Aprili tur notika bresmiga fahlawiba, ta ka to dsirdot, schauscholas eet pa kaulkem. Snots ar sawas tehwu dshwojuschi jau ilgū laiku enaidā, pee kam teem arweenu bijuschas fadurshanas, jo tee stahwejuschi eefsch profeses. Bet te wifwehtdeen, 8. Aprili, iszehlusees bresmiga kauschanahs starp wihru, fewu un fewas tehwu, lihds kamehr beidsot snots abus pahrwares, fewai diwus rewolwera schahweenus eefschaudams un fewas tehwu weenu, no kam fewa efot mirusi, bet pahr fewas tehwu nefa neweta wehst, jo eefahkumā tas wehl bija pee dshwibas, un flaidratu faw

dewin'pehdu prihtane, kura atrodahs Raspijas juhrā. Scheit peenahschē Wolgas twaikonis, kureem ir spahrni, apstahjahs un pahrmains ar Raspijas juhras twaikonem, kuri ir ar fstruhwi, jo spahrnu twaikonis juhras braufschānai scheit nederigi, tayahs ka Raspijas juhra ne gahsa laika bresmigi traho, un spahrnus tad fahlaufa. Pehteris weeta to sawa laika ari naw ufelzits, bes nosajits par „проклятое замятие мопе!“ Pat leelais Kreewu dsesmineeks, Krilow, apdsed wina, pee par „смердное каменное мопе!“

Ta nu sawus zeen. lastajus un mihlahs lastajās gara esmu pawadit lihds Raspijas juhrā, fur wehl gribu peeminet, ka meshu fahmas, waj nemas fur reds, bet foku weeta leeta leelahs needres, lai scheit ir daudh, preefsh malkas, jumteem, ehfu feenahm u. t. j. p. Teefcham jauls apgabals, lai gan sems, un jo ihpashu patifsham un teizams medibas draugeem, t. i. no Astrachanas lihds Wolgas grihwai.

III.

Ta Wolgas mahmukite drihs, lihds dewin'pehdu prihtane monofot, bija ja-astahji, kura mani fa behrni sawa tahla zela us rotahs bija schuhpojusi. Druhmis un fehrigs bija tas brijhis, fur ar dabu jaufumeem apbalwotai Wolgas mahmukitei „ardeewas“ bija jafata, azis tuwu un tahlu apfahrt metot, arweenu kas jauns stahdijū preefshā un usfmaidija, un kas nu, sawu tezeschanas gaitu Raspijas juhras lehpti beidsot, fur klajā debes un nepahredsamis, kails uhd wisaplahrt tahdahs preefshā, ka gata mahschiba, — sawu peeminet un jaufumtu fahde. Ja, druhmigs tas brijhis, fur if dshwibas — muishchiba, tapat if upes fraumes — juhras klajuma japhahret, — fur fugis toy ka spalwina no uhdens bangahm mehhtas, gan augstipahzels, gan semu nogremdets lihgodams wilads, — fur bangodamas putodami un kaudami juhras wifai scho zilwehu nezigjo rofas daru mekle nogremdet sawa aukpa lapā. Es fahu, druhmigi tas jo ihpasham, kas pirmo reisi schahdu zelu usnem; jo druhmiga juhras wifas schahhshchana ween til dsiridama wisaplahrt un wispahrt un fehrig wehja swilpofschana zaur fuga masteem un tauwahm. Lihds minet prihtane nonahot, kura klajā juhrā atrodahs, un fur redes aplah wisaplahrt ar uhdni un debesi faweenojahs, tapahm laipni apwehlnati no turenas juhras dehleem un meitahm, t. i. twaikonem, fuges u. t. l. kurei stani swilpoja un uhhfchoja, sawus, daschdashadas fahfahs efoschos karodshaus augsti gahsa pazeldami. Te ari wehl peestah jahm un palawejamees, lihds faher bagahsa tapa pahrlahdeta us ledu juhras twaikona, kas us oftu pilsehtahm, Petrowsku un Wafu — Raspijas, fagatawojahs, ufneemt sawu zelu. Pezh wairak fundu dshbigas kufeshchanahs pahrlahdeshchana beidshah, laudis fahghaja sawas dshpās, enkuri tapa uswilkti un drihs astahjahm weetu. Juhras lewytans, ar wahrbu „Муханъ“, urehima lehni un drofchi sawu zelu pahredsamā uhdens klajuma us deenwidem, waranehs uhdens b

wehl schim brihsham trahfti. Kad polizeja afsteigueses, domadama, inotu apgetinat, tad tas jau bija pasudis. Lai nu gan malu malas ismekleja, tad tomehr wijs palika bes sekmes, jo tas bija la uhdeni eekritis. Domajams gan, la tas zitur nefur nehuhs palizis, la tee- fham us Ameriku ailsaides, fur behgli dodahs projam un pasudh bes pehdahm.

No Mojsheiku apgabala. Breesch pahris nedelahm jo brees- fmizg noseegums laulato lauschu starpa pasrahdots, fur wihrs sawu feewu nosita, kura 12. Aprili semes klehpi tika guldinata. Seewa bi- just us gubtahm lahjahm un gulejusti gultu. Wihrs wehlu wakara pahrbrauzis un bihis breesfmigi peedfreeses. Seewa, gultu gulebama, pahris wahrdun ismetulsi, las wihrum nepatisth. Schis fagrabhis uhdens truhhu no galda un ar to krahwis teesham feewai par galwu, ta ka ta tuhliit bijusti us weetas beigta. Lai Deews pasarg, lahduhs breesfmu darbus tagad dsird gar Leishmali! Baulato lauschu starpa un wezaku un behrnu fadhshwe schim brihsham ir prahwas prahwu gala un deews- fin las wehl wehlatu nenotife. — tis.

No Potu Greeses, Teshchu aprinki. Greesi, sawu pu-mahshu, newaru atstah nepeeminesis, kad tur tagad dsird silus brihnumus, la wijs Potu Greeses fainneeki fastahdjushes diwas partijas, ta ka tur tagad jo breesfmigas prahwas fazelahs, pahr kurahm gan schim brih- scham wehl neta tuwaka nepeemineschu, bet nogadishu, las tur galu gala isnahsk, un tad zeen. „Latw. Awishu“ lasitajem pahr to pa- wehstishu. — Peesaritiss.

Widseme.

No Kokeses. 15. Aprili teologijas kandidats Gotthilse Hill- ners ewests par Kokeses un Krapes draudses mahzitaju. —

No Zehru isstahdes komitejas. Us daudfahrtigeem peepra- fjumeem teel zaur scho sinots, la schi gada 3., 4., 5. un 6. Au- gustu isrihkojama Zehru semkopibas, amatneezibas un ruhpnueezibas is- stahde tiks sekofshahs goda-algas isdalitas: No domenu ministerijas: 1 leelai sudraba medalis, 4 masee sudraba medali, 7 bronfa medati un 10 atshshanas diplomi. Minetahs goda-algas ir weenigi preefsh lopkopibas, semkopibas, tahs raschojumeem, mashinahm un rihsheem nolemtas. No ekonomistahs sozietetes: 10 sudraba medali, 30 bronfa medati un atshshanas diplomi. No Widsems bruneneezibas dahwinatee 300 rubli tiks isdaliti goda-algas weenigi par masgrunteeku darba firgeem. Bes tam faps isdalitas wairak goda-algu nouda un atsh- shanas diplomos, kuru skaitlis wehl tagad naw nosalamas. — Raffwedis: Dsolia.

Kurseme.

Tizibu sektes. Bes scheitan pasishtamahm tizibu atshkirahm jeb sekthem, kuras te, Widus-Kurseme, atrodahs, un kurahm daschi muhsu tautas brahli, Latweeshi, peeweenojushes, la par peemehru baptisteem, kuri jau gadus 30 waj wairak Kurseme pasishstami, un ta faaktajem „apustuleem“, kuri pehz baptisteem wehlatu eeradahs, wehl Kursemes laishas gala un ihpashji Leepajas apgabala, ta dsirdams, at- rodotees daschas tizibu atshkirahs jeb, ishtenaki safot, Luteranu atfriteji, kuri gariga sinu, tapat ka jau minete, isturotees par fwehtuteem, no- nizinadami zitu tizibu lozeklus, tos daschlahrt pat par grezhineekem dehwedami. Ta mineta apgabala atrodotees lahdas „brahlu draudses“, kuras peederot pee Luteraneem, tikai ween, la noturot fewisshki kopigas deewaluhghshanas. Tahdas brahlu draudses, ja tahs teel ishtena ewan- gelijuma gara waditas, ihpashji tahdas weetas, fur basnizahs reti, war buht no leelas fwehtibas; bet zitadi war inahfti, ja brahlu draudses wadoni zeeschi neturahs pee ewangelijuma flaidrahs mahzibas. Tam- deht koti noder, la tahdas kristigas brahlu beedribas eewehle par wirs- wadoneem ewangelijuma mahzitajus. Bes brahlu beedribas draudstites tur atrodotees ari lahdas fewisshkas tizibu atshkirahs, kuras fauzotees ar ihpashchem wahrdem. Ta weena tahda atshkira dehwejotees par „Kunga laudim“. Schi esot atshkira no baptistu sektes. Rahda zita sekte atkal fauzotees par „Mahzarefshchem“. Schee ari tapat gai- dot us Mesijaha atnahshchanu, la Schihdi. Wehl lahda zita sekte deh-

wejotees par „Hugenbergeschchem“, pehz sawa tizibas dibinataja Hu- genberga, kusch esot ahfemneeks, Bruhsis, is Mohmeles apgabala. Dibinataja noluhks esot, fwehtu dsimumu kraht un wairot. Sapul- zes weeta schai atshkirai esot lahdas lauppagasta mahjas. — Til- daudf te mums Zelgawneekem no dascheem, las Leepajas apgabalu ap- mellesjushchi, teel stahstis pahr tur atrodofsham tizibu sekthem. Waj wifai schai teikni taisniba, to rakkittahs ne-apnemahs apgalwot, bet ti- kai gan labprahst wehletos, kad lahds zeenijams tauteteis, kam wifas schihs, waj wehl lahdas zitas tizibu atshkirahs buhtu pasishstamas muhsu tautas starpa, pahr tahm flaidrafi un pilnigaki aprakkittu schini laif- rakfla; jo zeru, la katram Latweetim buhs patihkami dsiredet pahr to, zil tizibu atshkirahs muhsu masa tautina isdalahs. —?

Zelgawas Kreewu awise „Pribaltiski Krai“. Ighahju- scha gada beigas Zelgawa tika Kreewu awise dibinata, las tagad ap- turejusti sawu isnahshchanu. Pahr scho leetu Rigas Kreewu awise schi- nis deenas sinaja, la „Pribaltiski Krai“ redaktors pasudis, aistahdams Zelgawa paradus. Us to nu minetahs redaktors Petrowa kgs isfimo Peterburgas laifrakfla „Nowosti“, la wansch ne-efot wis pasudis, bet usturotees Dubulots. Reparedsetu kawelku deht, awises isdoschannu waijadschis us lahdu laiku apturejt; bet ta atkal isnahshshot. — „Rish- skij Westniks“ schim fludinajumem peeshime: „redsefim“.

Pahr Kursemes zeekem un winu islabofshanas klawshbahm. Pahrscho leetu jan sinami laifrakfla daudf rakkittushchi un isfajijushes, la lihdschiginahs klawshbas buhtu atzetamas un zetu taisshchana ja- is- dara par naudu. Bet tagad lasam „Rishskij Westnik“ schahdu prah- tigu isflaidrojumu: Kursemes zeli eedaliti trijās schkirahs, pehz tam, zil beeshi wini jalabo. Pee pirmahs schkirahs zeekem peeder tee, kures il gadus islabo un rewideere, pee otrahs schkirahs tee, kures pa diwi gadeem reisi islabo un rewideere, un pee trefshahs schkirahs tee, kures lahrtigi newaijaga islabot un rewideeret. Kad zetu islabofshannu grihetu apreh- linat nouda, tad buhtu ja-ewehro weeta, fur katrs zeshch atrodahs, waj tas eet pahr upehm, grawahm u. t. t. Bet kad rehkina pehz wis- pahrigahs normalzesas, tad pirmahs schkirahs zetu usturefshana par wersti isnahft 96 rubl. un otrahs schkirahs — 50 rubl.; ta tad wifu Kursemes pirmahs schkirahs zetu (2888 werstes) islabofshana ismahfatu 277 tuhfti, 248 rubl. un otrahs schkirahs zetu (1974 werstes) islabo- shana 49 tuhfti, 350 rubl. Kad pee schihs summas wehl peereh- lina trefshahs schkirahs zetu (1700 werstes) islabofshannu, lahduhs 17 tuhfti, rubl., tad wifa Kursemes zetu islabofshana ismahfatu lahduhs 345 tuhfti, rubl. No schi pahrspreeduma gaischi redsams, la zaur klawshbas pahreweshchanu noudas nodofshanas nesh fainneekem, nesh muishneekem nekahds labums nekittu pabaritis.

Par kludahs usrahdishannu. (Gesuhitts). Rakkittahs „—te.“, kusch, la zeen. lasitaji wehl atzereeses, igbahjusha gada schi laifrakfla № 41. usrahdija, la Leel-Swehtneekem pee sawas skolahs atejias eerih- koschanas leela kludha notifikati, un № 45., pret Leel-Swehtes skolo- taja Kristapa Seewaldta kga usbrukumu atgainadamees, aprahdija, la- pehz weeta tur, fur tagad eerihkota, neder, tagad nu, la dsirdams, tik- shot no pahris Leel-Swehtneekem, schihs kludahs usrahdishanas la- bad, pee meera-teesas apshuhsets. — Nesh, ta eet daschu reis tam, las patefshu runa. Bet waj subdsitaji ko panahst, to redsefim. — s.

No Bramberges. Rakti us 20. Aprili nodedsa Dorupju sud- malahm dsihwojama schi. Leelakais pometus ir mineto sudmalu ih- paschneezi, kurai it wijs fadefsis, ka isbas leetas, weschu, drechbes u. t. t. Rentneeks sawu mantu isglahbis no uguns breesmahm. Ghka apdrofshinata Kursemes uguns-apdrofshinaschanas beedriba par 300 rubleem. No kam uguns zehlfuses, naw sinams. — Krawaschahs deena, pa Zurgem, 23. Aprili, ihfi preefsh pusdeenas, nodedsa Upe- Wiffsham istaba. Ghka apdrofshinata Augia Krona beedriba par deews- gan semu zenu. — P.

No Dobeles. Rakti us 22. Aprili, pehz pulstien 12cem, tika it nejauschji schi eedshwotaji trauzeji zaur uguns-ghedka zeshchanos. Bija Behtina nama Sanderfona preefshu weikalas ishdedees un zaur to, la tuhliit tant newarejuschji eekluht, gluschji ishdeds. Par laimi, la uguns pamanita, un tshaklee uguns-dshesjei, ahtri peefteigadamees, zaur uguns sprizi uhdeni fagahjuschji weikalā, ta ka uguns tapusi no-

flahpeta, eekams zaur greestem dabujusi jumenta speestees. Slahde ne ween pee fadegushahm pregehmu leela, bet ari Behtina kga leetas, las ar fteigshannu rautas ahra, toti esot apflahdetas. Uguns zehlonis esot nemts ismekleschana. *

No Walles. Semneekam Sch., no Walles pagasta, grants bedres rotot, grants uskritusi wirsu un tas bihis us weetas pagalam.

Tukuma arestes nodatas usraugs Urbelkis, ar rewolweri schā ta darbodamees, noschahwis Tukuma Schihdu Taubi, las tur bihis areste.

No Jrlawas. 19. Aprili Jrlawas Dankenu mahjas nodegu- schas. Uguns zehlfuses no weza, flitta skurtena un it drihs pahrgah- just us stakkeem un flehtim, ta ka maj las isglahbits. Sadedhis wifis lopu ehdamais, fehklas labiba un ari ta, las patlaban no magafinas bihisi pahrwesta. Saimneekam leela flahde. No ehkham atlikushahs tikai rija, pirts un smehde, las stahw tahlaku nosi no zitahm ehkham.

Weg-Sahtu semkopibas skola eksamens noturets 12. un 13. Aprili ar teem audselneem, las sawu mahzibas kursu bija pabeiguschji. No schem 15 sawu eklamenu pasfahwejuschji, bet 3 naw warejuschji.

No Ugales. Mahzitaja kuschcheeris Dahns, kad tam sirgi fah- kuschi fkeet, no ratem nolchdams — nositees. — r —

Safmakas Schihdu suhrmanis Geshleins fanehmis no da- schem lehttigitieem zilwekem naudu, apsolidamees, wifadas prezes jo lehti eepirkt. Mentshigais suhrmanis aishchmauzis ar naudu us Afriku. Ker nu Tschiganu kruhmōs! Kas lehti tij, drihs kluchti peewilts.

No Stendes. Stendes zeen. mahzitajis Tiling's jau daschu gadu bija ta fastlimis, la neshpeha wairs pats sawu draudsi apkopt. Da- schem laikem ziti mahzitaji wina amata darishchanas ispidija, daschem laikem atkal penemti palihgi Stendes un Spahres draudsi aplopa. Afrika mehnesi schis zeenits un mihlots mahzitajis no sawa amata at- fahpees. Wina weeta par Stendes un Spahres draudses mahzitaju iswehlets teologijas kandidats Feierabends.

No Talskem. Waldegales tahli pasishtamais dsimtkungs Au- gusts von Zirks swineja 22. Aprili sawu 25 gadu waldishchanas jubi- leju, kamehr wisch walda pahr sawu leelo pagastu. Us scho jubileju labais dsimtkungs atlaida sawem rentneekem katram lahdu daku no rentes. Wina rentneeki zeen. jubilarum dahwinaja us mineto swebtku deenu par peeminu sudraba bikeri un dahrgus rakkstomas dailus. Wal- degales godatais dsimtkungs — la zilwehu mihlotajis — daubieem truhkuma palihdschis un wehl tagad palihdi. — Talsu meera-teesne- scha lungs schejenes meera-teesas sehde 23. Aprili ispreeda — starp zitahm — ari Adolfa Grunberga leetu pahr sagfshannu. Leeta, ih- fumā fanemta, schahda: Merza faktumā Talsōs dsihwodamam akzises inspektora palihgam von Gersdorffa kgam tika nosagts lahds aparata gabals (no kapara). Taja pascha laikā Talsu kapara kalezam Bred- dawa kgam taya no lahda sehna pirkshchani peedahwats aparata gabals, kuru wisch napeenechma. Talsu otram kapara kalezam Schmidta kgam ari lahds sehns — la wehlat israhdijahs, tas pats, kusch bija pee pirmā kalezā bihis — tai pascha laikā pirkshchani peedahwaja aparata gabalu, kuru wisch, apskatidamees, eerahdsija shmetu ar Nr. 2112. Schmidta kgs ari nepirka peedahwato preefshometu, bet pret sehnu aif- domu turedams, pahr to pasinoja Talsu polizejai. Leeta tika nenta ismekleschana, un pehz tam to nodewa Talsu meera-teesnefim preefsh ispreeschanas. Meera-teesnefis taisija spreedumu, kusch, tamdehl la sehns tikai 14 gadus un 4 mehneschus wezs, skaneja tā: 3 mehneschus zeetumā, — un sehns tuhliit tika nowests Talsu jaun-eerihkoti arestes lo- kala. — Sawā laikā tika sinots, la is Talsu zeetuma diwi arestanti isbehguschji, no kureem weens drihs bija tizis sakerts, bet otrs — lahds Martinsons — ilgu laiku bija flehpees. Tagad ari schis noseedneeks, kusch deht lahda usbrukuma (laupishchanas noluhkā) sehdeja zeetumā, at- kal sakerts un atrodahs nu droshā weeta. — P.

No Nurmishas. Schejenes semneekam Bumpanam radineeks nomiris Tisliša, las aplam leelu naudu (lahduhs 14 milj. rublu) un 2 shda fabrikas Tisliša atshahjis. — e —

No Kuldigas. J. braudkams Leeldeenas trefcho deenu us Kabili, pee radeem fehrst, lahdas 4 werstes no Kuldigas ar firds treeku nomiris. (Skatees peelikumā.) *

gas ar sawu dselshu truhli pahrschekdamas. Wehs pasafsheeri baschi- jamees pahr „сепарное казначество мопе“, pahr kuru jau Behteris Leelais fawā laikā bija dsimwojees, un kura ari tagad ar piktumu tra- foja un bangojahs; bet naktij tuwojotees, ta ari palika meerigala un taisshahs lihdi ar mums us dufu. Naktis trefshiba ar sawu dsestro miglos deki muhs apsedfa us luga wirsus, un drihi ari flahbanahs azis no falda meega tapa aisdaritas, pahrwedot fapau walsitibā. Bet lahdas qezinas tomehr wehl palika nomoda, apluhfodamas tahs nestaitamahs sziizes pee debess welwes, gara aishgrahdams, un sawu zetu us bango- damahs juhrahs wilneem pahrdomadamas.

Raktis pahrgahja, wehshch ar uhdens bangofshanos bija rimees un feltota, mihla faulite, la deenas lehnineem, laipni starodama, pazeh- lah is uhdens klajuma un pasludinaja sawem fashutushchem zeh- neekem patihlamu, jauku un mihligu deeninu, un las ari ta bija. Deews, tas skungs, muhs pawodija wifā muhsu zela, juhru rahnu un meerigu padaridams, la speegeli. Wifas baschishchahs nu isfuda, un isfates, ne-atrodamees wairs Wolgas mahmukites patihlamās robe- schās, un apmildams, juhrahs uhdens speegeli pasfahwigi luhfotees, gree- fahs weens pee otra, luga ruhmes patehrjedamees un pajokodamees. Ta zeshch aishgahja ihfi un patihlami, un wairak nekā pehz 1 1/2 deenas brautuma, eerahdsijahm Kaufasijas kalnu galotnes, kuras tā mahloni — is tablenes eewehrojot — gaisā pazehlahs. Tē drihs ari eerahdsi- jahm malu, semi un preezigi fauzeni no luga wirsus atflaneja: „Земля, земля!“ Drahmigaish brauzenis bija nobeigts un drihs islahpahm Pe- trowskas pilsehtinas ofas malā, Kaufasijas kalnu peekrafi apwezi- nadami.

Wifu zela gabalu laikā bija jauks un rahms un faule karsti fl- dija; bet wehshch muhs tabshu ar juhrahs weelas dsestrumu wehdinaja. Ta ka wehl scheit naw kreetmas ofas, fur leeli fugi war peebraukt pee prihtanes, mehš tapahm ar laiwrahm is luga peezelti malā, fur ari katram pasafsheerim sawu pesh waijadschija usrahdit, un fur tad no tur esofshā waldibas eerahdna tika wahrdō, ulwahpōds, is kurenē u. t. t. sinamā grahmata eerakittis. Wala tizis, biju tā putnizsch is spōsa wōkā un apfraidiju winaš apfahrtini. Tapat ari, negribedams faules karšos starus pazeest, atweldsinajos Raspijas juhrahs kristaligā weelā, tant labi imasgadamees.

Zuhrmala scheit ir lehsna un weetahm atrodahs fl-balti raibs marmors, la grihda, apafsch lahjahm, kusch, ne-apfialots no uhdens, ir til fahorsis, la flajyas drechbes, til pat la pee karstas krahfns, drih- jumā isshubst. Tapat ari wifa juhrmala scheit ir ar daschadeem tsho- tishchem un gleemeshchem, daschadās figurās un krahfās un daschadā leelamā, la feshin apfetha, is kureem ari es dahduhs eewehprojams ga- balinas par peeminu pamehmu lihdsā. Uhdens ir koti flaidres, krista- lam lihdsigā.

Bahdes weesu ari scheit ne masā mehra atrodahs, kuri is tuwee- nes un tahleenes scheit fanahlfuschji.

Apfahrtiju ari pilsehtinu paschu un winaš apfahrtini. Petrowka ir masa ofas pilsehtina Raspijas juhmalā, kurai deenwidus puse Kau- kasus kalni augiu gaisā pagelabō. Nami scheit ir tikai 1-tahshigi un un loti weenfahrschi buhweti. Pa leelakai dakai teem ir no schagareem ispihtas feenas un ar mahleem no eeksh, un ahra puses apmestās un nomuhretas. Ta wina ehfas pa leelakai dakai isfatahā la tihras mahlu gubas; bet zitas ari ir buhwetas pehz jaunlaha modes. Daudf ehlahm tas pats jumts ari ir tee paschi greefti, kuri no ahr- un eekshpuses ar mahleem apmesti un kolkeem apwiteti. Celas eet krusceem un fchebr- sam, ir schauras pa leelai dakai un nebrugetas. Karstums schē walda ne-apraste, seme ir tā zepl isfalkust, un wehja laikā fazelahs putelku mahloni. Ka zitur, ta ari scheit netrubbst jauku dahrsu un aleju is afajijas un ziteem silu semju koleem. Ari zeetofnis no wegu laiku atleekahm scheit wehl redsams, kusch tagad stahw gluschji nowahrtā. Tirdsneeziba un ruhneeziba scheit ir moš lahda. Salums — sahle klajumdōs un sēpēs — wafaras laikā scheit ir, leela fahfuma deht, gluschji isfudis. Wifur, fur azis met aplahrt, redt tikai pelekus un balus klajumōs. Daba la atshiwotees atshiwojahs til pawafarās un rudendōs, wehshcham laifam eestahjotees. Kalnōs ir weenumeht fa- lumōs atronomas un redsams. Tapehš ari Kaufasus kalnu laudis wa- faras laikā wairak us faineem usturahs ar fawem ganameem pulkeem, furpretim pawafarās un rudendōs wini nahf leijās un sēpēs.

Ap Raspijas juhru, no Astrachanas fahlot un pa leelakai dakai lihdsi Ksilaram, ap Teresas upi, ir leeli purwi, ar needrahm un sahli apauguschji, kuri ir bagati ar daschadeem knauschem un muhdschem. No mehchem schis apgabals tanu un tahru ir nobahgs; tikai schur un tur lahda birjiala ir redsama, las dahrsu teefai top tureta. Tuwaku us Wladikaukasus puses un kalnōs ir wairak lahdi mehsha strehl at- ronami. No Kaufasijas kora — Schamila — laikem wifis schē me- schi, ta man stahstija, ir isirfii, fur dumpojushahs kalnu tautas bija paslehpufshahs, un is kureem tahs muhsu fawewem bija uibrufushahs. Pa Ras-Kaufasiju — la faw; to seemeta pusi — kreetnaki mehshi eesh- lahō no Wladikaukasus un sneedshahs lihds pat Anapai un Kuban-upes gahwai, Welnas juhrahs maloi, fur tas apgabals pahreet purwōs un needru klajumdōs. Mineta strehli ir meshu wairak, un tee ir labaki par faineem. Pa stehpehm, t. i. klajumeem blahus faineem, ir tikai kruhmi un zeri, un reti ir lahds leelaks kōks redjams. — Tahfatu ze- lodams, jo flaidrafi pahr to runashu. Tagad wehl atrodōs Petrowskas pilsehtinā, kuras putelkōs, karsti faule un no faules nowilnaitā ap- fahrtne emu jau apnizis, un furgonfshchiks jau gaida us mani, deht aishgofshanas kalnōs, fur warbuht — ta domaju — buhs jau fahs stās un wehshahs gaisō.

Tē nu bija laikš klah, schirtees no jaukahs un eespaidigi pee- wizigahs juhmalas, kuras dsestra weela mani atweldsinajusi un lehni sustedamees wihri manim tā „ardeewas“ kad dotu. Schehli bija to eedomajotees, bet — bija ja-eeet; jo furgonfshchiks jau ar 4 rishkōta- jem us fawem wedameem gaidija, las tos tahlu kalnōs grib eewest, lai tahdiu Deewa warenos darbus, las augstos kalnōs ar fowahm dsit- tajahm aishahm un genwahm, leijahm un uhdens zeekem ir radijis.

Behre mundri tel un zeshch turpinajahs zaur kalnajeem, kofchem un auglu pineem dahreem un pahr klajahm stehpehm. Saule fweesh karsti. Rishkōtajem putas kriht un zelotaji fawā furgonā (leeli, ap- fegti rati — dilshchans) nebeidf swebdu lahses slauzit. Putelku mah- loni pagelabōs un pasudh un dsirdama ir tikai ratu rihbeschana un pa- sawu klaweshchana. Nesh is pasafsheereem ko parunā; jo ratu rih- beschanas deht ari maj las top faparahs. Putnihu foris aplufis un daba leelahs, ir tā buhtu amirufsi; tikai barbantschiks, wezais swirbulis, fawōds pelekōs bruntfshōs, wifur dsihwo preesigt, „аншай, аншай“ fawtdams, un wezā wahrina ar sawu pušmahsu schagatu zelotaju wifur pawada, tit ne weens, la otrs nei par aufstumu, nei par fahstumu ko behdadami.

Wahshas.

Kad es rihdōs einu us sawu darba weetu, man ir ja-eeet garam lahdam pagraba dsihwoflim, eelas malā. Garam eedams, es ikreif eekfahjōs tur eekshā, ta la tas man bija palijō par eeradumu. Lai es gabju, zil agri eedams, ikreisas tur jau sehdeja jauna mehtene un fchawa waj adija, ko nagi nesa. Neweens dsichmutis newar ahtraki parumat, neweens dsiejneeks ahtraki domat un rakkitt, kad tee abi ir ihfi eekafuschji, nekā schi mehtene strahdaja pee fawā schujamā waj adamā. Tai ne-atlita nemaf laifa, azis us eelu pamest. Pa tam mahsa aplōja isfahiau, wehl waj ta bija jau apfōyta un ari wina sehdeja pee otra loga un strahdaja, „la puteja ween“.

Kopsh ilgata laika jau mehtenes ir projam. Jaunajā dsihwoflī winaš strahdahs tapat. Bet es wehl pa eeradumam pasfatos is rihpa us pagrabu, un man preefsh azim tahdahs, it tā es redsetu wehl wee- numehr mehteru tshaklahs, mudigahs rozinās kustam.

Tahda dsihwe ir zitada, nekā muhsu deenas mehds buht. Lau- pit, peekopt, — las to tagad prot? Kalpones tagad pelnahs tshetr- demit, peedesmit rublu algas. — bet fur tee palcek? Aistaputis naw waj nu nefas, jeb waj tikai lahds mafumizsch.

Minetahs mahshā ta nedarija. No winaš, ta tshalli strahdada- mas, fawafahs, to tahs ari peetaupija. Un es domaju, la winaš, zauru deenu pee darba strahdadamas, domaja ari pahr wehl ko zitu, proteet pahr to, ka lahmu ir nemistiga dwehsele, par kuru ari jagahda.

Sludinajums.

Kurmes krediteeribas direktorjai tizis luhgtis:

1) no Leel-Salves pagasta teefas: krafschanas-lahdes sismi us augleem angleem N 53843, a 50 rubl., 19. Januari 1883. g. ifrafsita preefsch Minnas Schauefhn is Leel-Salves;

2) no Britfschjaha Elpe's hungaif Dumprawmuifshas: krafschanas-lahdes sismi us augleem N 29593, a 200 rubl., 16. Junija 1887. g. ifrafsita preefsch Britfschjaha Elpe's kunga is Schwitenes, ar fuponeem preefsch Maija 1890. g. u. t.;

3) no Mahritina Strautmana, fanka Strautnecha, kunga is Caarklunes II. apakfshmeschkunga muifshas: krafschanas-lahdes sismi us augleem N 33212, a 100 rubl., 21. Junija 1888. g. ifrafsita preefsch Mahritina Strautmana, ar fuponeem preefsch Maija 1890. g. u. t.;

4) no Anfa Kazana kunga is Kadabrunas: augl-auglu sismi N 74548, a 100 rubl., 9. Junija 1888. g. ifrafsita preefsch Anfa Kazana;

5) no Lates Hallmeyer: augl-auglu sismi N 78668, 22. Maija 1889. g. ifrafsita preefsch Lates Hallmeyer us 20 rubl.;

6) no Fr. C. Fiwihka kunga: krafschanas-lahdes sismes us auglu angleem N 34478, no 1. Maija 1884. g., a 30 rubl., ifrafsita preefsch Fiwihka Kahrta Kwiwiga;

7) no Fihfes, fanktas Lawifes, Spruge: krafschanas-lahdes sismi us auglu angleem N 57755, no 1. Maija 1884. g., a 30 rubl., ifrafsita preefsch Lawifes Spruge Jelgawa, — noteikt par isihjinatahm.

Behz Wisangfahi aptiprinato Kurmes krediteeribas krafschanas-lahdes statutu § 10. teel tee, kam warduht buhtu fchifs krafschanas-lahdes sismes, kuras peeteitkas par juduifchahm, zaur fcho ufaizinati, tahs wehlatais lihfs weena gada noteschana, fkatit no fchi sludinajuma trefschjais ifsludinafchanas deenas „Kurmes Gubernas Awif“ un Jelgawas „Kaimeechju Awifes“, Kurmes krediteeribas direktorjai urahdit; jo zitadi direktorjai idos augfshmetateem ihpafschneefem, fcho tad behz iftumeem negeldigt tapufcho ifhmju weeta, jaunus, weenweenigi derigus duplikatus.

Jelgawa, 10. Aprili 1890. (N 4699.) Direktorjas padomeeks: L. v. d. Hopp. Darifchaju wabonis: S. W. Pjuchlan.

Jelgawa. Femu fchit par ahrftu apmetees un dshwoju Pafsa eela N 23. Dr. Krüger.

Jauu-reenahjis adwofats N. Pawlowskis ufneamahs wifadu jiwila, la ari kriminala teefas leetu ifwechana. Sudmalu eela N 18, pee turgus, Warfchawas weefnija, 1 trefes augfchup.

Saldū. Saldū. Jauus Kreemu dakteris Dawids Jakobsons, is Rijevas. Saldum un apfahrtnei ar fcho baru finamu, la efmu nomeetes Saldū par dakteri.

Wakfona namā, pee turgus platfcha. Dfeebinu wifadas flimibas. Lufhsu, mani nepahrmaint ar dakteri Bernhardu Jakobfsonu, kas ari bshwo Wakfona namā.

Apafschā parafstijufchees dara zaur fcho ftuamu faweeem zeem. Ifijenteem, fa wini, no 9. Aprila fch. g. fahkot, lihfs tahfakam, fawas runas fundas preefschjais deenas no pulfsten 10cem lihfs 12cem kopigi notirehs apfwehrtat adwofata Ferdinanda Seraphima weitaka lotafā, katolu eela N 23, Rihna namā.

Behzpusdeenas ir apafschā parafstijufchees runajami, la lihfs fchim, lafres fawā fawrupā weitaka lotafā. Jelgawa 1890. g. Apfwehrtats adwofats Ferdinands Seraphim's. Apfwehrtats adwofats Dshons Seraphim's.

Zeenijamā publifkai baru finamu, fa efmu zaur pirtfchaju bishjcho Schablowska apteeku Jelgawa, pretim Latweefchu bafnijai, par ihpafschumu eeguwis, kuru wehronigi wabifchu un luhfofchu publifkai pa prahgam iftapt. (193) Ar augfzeenifchaju Hugo Stein.

Parfshemo. H. d. Podanijskijetera Prietawz Buzh.

Augstai muifshneefibai un godatai publifkai peedahwā trefhlfaititaju, galdneeku un polfterpreefschu weifals no L. Manghocha fawu bagati pildito lehgeri no pafcha pagawatotahm me h b e l e h m N. Manghoch, Jelgawā.

Baufkas Labdaribas Beedribas jaukts un wihru horis lihfs ar Wez-um Jauu-Saules Labd. Beedr. teifamā wihru fora un ar wehl zita fahpa flawena folo-dfeedatata laipnu peepalibdfeefcham dos Bauflas klubas fahls, fwehtdeen, 13. Maija fch. g.

konzertu. Starp zitahm dfeefmahm dfeefchahs ari J. Weera wehl Bauftā nelad ne-ufwestu dfeefchajumu: „Fchigani“, ar flaweru pawadifchaju. Tuwatas finas programās. S. Labd. Beedr. dfeefchaj. komifija.

Uakti no 19. us 20. Aprili fch. g. no Peretas Sleetu mahjajm tapa iffagti:

- 1) fahimela frgs, 6 gabu wezs, no leela anguma, wehrtiba lihfs 80 rubl.; 2) melns, 10 gabu weys frgs, ar baktir sismi peerē, ne-apfalks, wehrtiba lihfs 55 rubl., un 3) darba rati un weenas darba paugas, wehrtiba lihfs 15 rubl.; no paugahm bija nolauts weens gabals tofa.

Behdas tapa dshitas no Sleetu mahjajm lihfs leelajam pasta zelam, kas wed us Jlafsti.

Bafnijas nabagu kopschana. Apafschā parafstijufchais weeneeku pulks zaur fcho dara finamu, fa pa darb'deenahm (ifnemot trefschdeenas un fefschdeenas) no pulfsten 10cem lihfs lam atwehrtajā darbu kantori, Jelgawā, Leelajā eelā, Torchiant'a namā, fchēta, leela ifwehle bruhfchajam, no nabageem pagawatotu leetu, fa: Wihnes kurpes, wingrofschanas kurpes, wateereti deki, grihd'brahna, fahju flawamee, tepiki, fchblifchi, wiswifada wefcha, jakas, preefschauti, kapekes, feses, galwas spilweni, puteku drahnas u. t. t., fahw gatawas pahdofchana, un lihfs zeemijahm nama-mahfcham atkal firnigi un fpeebigi, fcho labdarigo un derigo darbu zaur dafsch'dafschadu lupatu, wilnas atfritumu, wezu anftu un aditu fetu un wateerijumu, wezu glasejas zimdu, wezu drehbju, wiswifadu rot'darbu atfritumu u. t. t. peefufstifchaju laipni pabalftit, pagawatotahs leetas darbu kantori apfkatitees un palihdset, fa tahs drihs top pahdotas muhfju nabageem par labu.

Bafnijas nabagu kopschanas weeneeku pulks.

Gatawi rati leela ifwehlē ir dabonami, la ari apfellejami teel ifbariti us fporako un ahtralo Kurmes wisleelakajā ratu taiftawā no D. Aufchapa, Jelgawā, Leelajā eelā N 12, pretim Pafsa relai. (123)

Pilnigi eemafkats pamata kapitāls 2,400,000 rbl. Gekrahjees referwas kapitāls 1,713,037 rbl. Behz tam, kad apdrofchinaschanas beedribu tarifa-konwenzija preefsch semkopibas leetu apdrofchinaschanahtm Baltijas gubernās ir atzelta, ari no manis aiffahweta St. Peterburgas beedriba preefsch apdrofchinaschanas pret nguni un no dshiwibas rentehm un kapitaleem peekem apdrofchinaschana kufstamu un nekufstamu mantibu pret uguns breefmahtm par wifu lehtakajahm eemafchahm. Ari labi buhwetas mahjas tagad teel atkal peenemtas apdrofchinaschana. Wifas tuwatas finas, kuras wehletos, ifdod Agents: C. Trampedachs. Firma: Bankowsky & Viccop, N 7. Jelgawā, Leelajā eelā, Helmfinga namā N 7.

W. waiflas lopu turgus Jelgawā. 11. un 12. Junija fch. g. turgus, 13. Junija uhtrupe. No fugu-lopeem tiks titai Anglunes jeb Londeres un Ofsfrijfchu jeb Oldenburgas un Hollandefschu fugas peenemtas. Tuwatas finas lafamas programā, kurfch lihfs ar peeteifschanahs formulareem ir dabonams zaur sekreterei baronu Stempel'u, Jelgawā, krediteeribā. Peeteifschanahs terminfch ir no 1. Maija lihfs 1. Junijam. Turgus komifija.

No jauna ifnahfuf un zaur wifajm grahmatu pahdrotawahm dabonama: Яковъ Абрамовъ Русское начальное Слово для преподаванія грамоты и рѣчи по звуковой и наглядной методѣ, съ 96 рисунками, — kartoneta 25 kap. Riga un Pehronpatā. Schnaenburga apgahde.

Kad pee fhrundus firfpehles fkolas ir diwas palihga fkolotaju weetas wald, teel fkolotaju lungi, Jrlawas feminarifsti, kurei us tahm wehletetu, ufaizinati, pee fhrundus pagafsa walbes ar rafstieem peeteittees. fhrundus pagafsa waldē, 19. Aprili 1890. (N 682.) Pag. wez.: St. Mede. (S. W.) ftrihw.: G. Ueder.

Wiswifadas faufas un gatawi famaltas mahlderu krahsas, ahf'fchuhfchofchu fernizu, Kreemu un Hollandijas frichtu, terpen-tinu, lihmi, Anglu un ekfshjemes ratu un mehbelu lafas, pinjeles leela ifwehlē peedahwā S. Seilsberg's, Jelgawā, pee turgus.

Das jan 35 gabus wifas Eiropas walfits flawenti pafsthamais un us Parifes, Wifit un Wincenes ifstahdem uflawetals Anglu gifts-audeflis zaur fawu pahfsteifshofcho dfeefschanas eefpehju pret reimatifma fahpchem wifās weeta balās, pret faulu fahpchem (gifti), ne titai rotās un fahjās, bet ari pret galwasgiltu, newru fahpchem, ifliminateem un fahpfeetieem lozefteem, anfu fchmahfchajam, ifh kate-wifās zaur fa-aulfshchonos, welfofchu wehju u. t. pr. ifschlufchās flimibas, no fch-nifchās Anglu, Ungaru, Wairijas un Wirtembergas waldibahm patentis un tonzefets. (107)

Slawenais ahrtis Dr. Gufelands faha fawōs medijinas rafstis: Ir diwas flimibas, pret furahm ahrtu finiba weli leelāhs wellejufi fahles: fchifs flimibas ir galwasgiltis un podagra. fchifs lihfwelkis ir atrafts, angfchā mineto gifts-audeflis leetajot, un tas teel pahdrotas pafās par 1 rubl. un preefschā geuhfatahm flimibas par 2 rubl. wald un ir dabonams gifts-audeflis ihpafschneeta un fabrikanta Dshons Goertchena apteeku preefschu magafinā, Pehterburgā, Kajanfajā N 37, jeb ari: Dshons pee Alf. F. Wufcha. Wafkawā pee H. Röhleria un beedr. Aftrachā pee H. Kerna, Woronefchā pee L. M. Kleinfowa. Preefsch peefufstifchanas pahf pafsa peeleel 50 kap.

kara-lauta reimatifmu dabufufchās un furahm ne fkarfshades, ne Lepifās wehletahs amoti naw wofejufchi palihdset, bet titai zaur gifts-audeflis weweli palihdset, ir ahf-audeflis ihpafschneeta Dshona Goertchena magafinā, Kajanfajā N 37, zeem. publifkai iflitti, behi eefstifschanahs.

Drutahs pee J. F. Stefenhagena un behla. (Ee flagt peelitums.)

Kumelu ihpafschneeki no ehfjeia „Escobara“ (lihfs 3 gabeeem wezi) teel zaur fcho ufaizinati, tos 10. Maija, pulfsten 1ā pusdeenā, at-west us kumelu ifstahdi Leel-Wirgawas muifshā. Bar weenas, diwu- un iriju gabu wezeem kumeleem tiks ifbaliti pagodinafchanas medali.

W. barons Sahn's. Nama platfchi Jauu-Deepajā.

Uf blakam fchofejai efofchā gruntsgabala (pretim Boedera drahts fabrikai un tuwu Behrend'a tuwaka dshinawahm un Strupp'a mafchinu fabrikai) teel pahdroti platfchi us nomahs. — slahf-tas finas dabonamas tehrauda un dfeef-preefschu weitālā pee Sakhowska, Deepajā.

bifchofu, rumu, fonjaku, arofu, ari ifkeerus un fchupfuf no W. Bertels'a, Riga, pahdrot par Riga-nahm (257) Rud. Lawowfky, Jelgawā, katolu eela N 1.

Saufus ehwetu un fpunderas Dehklus, pehdu lihstes, eefsch- un ahf-pus flimibas, Riga fabrikatus, piinfantifka frowa jumeis lafas un wifadas flimibas buhwmatariālis peedahwā lehtalo zeem G. Zatefshons, Peh-jela eelā, pa trefho rotu fchfches eela N 2, pretim jaunajam zeetuma namam. (107)

Wihnu, bishofu, rumu, fonjaku, arofu, ari ifkeerus un fchupfuf no W. Bertels'a, Riga, pahdrot par Riga-nahm (257) Rud. Lawowfky, Jelgawā, katolu eela N 1.

Semkopibas weikals Jelgawā, pee Annas wahrteem, drahlu Werthu namā, tura us lehgera un pahrdob pa mehrenahm zenahm semkopibas- amatneezibas mafchinas, mahfkligūs wehflafchanas lihfwelkis, no wiswifadahm fortehm, lauffaimneezibai wajjadfshahs leetas, fah-naglas, fchedes, plihstes, grahpjus, fikes, fahli, mafchinu elku deguti, trahnu, ftrikus, ftrenges u. t. t., farfano ahbolinā, timoteju un zitas fehklas. (923)

No Jelgawas pilfshetas krafschanas lahdes pahrwaldes teel zaur fcho fseem darits finams, fa, no 16. Aprila fch. g. fahkot, krafschanas lahde ne us fā lihfs fchim, diwi reifas, bet trihs reifas nedelā, un profi pirmdeenas, trefschdeenas nu zetort deenas, no pulfsten 4cem lihfs 7cem pehpjusdeenā, fawas fahrtigahs fchedes notamas lihfwifchigā rahfufcha kelpās. Jelgawā, 5. Aprili 1890. (N 35.)

Agenturas- un bankas weikals no Otto Westermana, Jelgawā, Paleijas eelā N 16, ufneamahs, fa generalagentis no pirmahs Kreemu uguns-apdrofchinaschanas beedribas, dibinataš 1827. gadā, wiswifadus apdrofchinaschajumus pret uguni.

Birtfchana un pahrdofchana no eefschjemes, fa ari ahfsemes wehrtibas papihreem. Jmafschana par wifadeem fuponeem. Jhdod fchetus un apgahda naudas fuhfijumus eefsch- un ahfsemē. Wfneamahs preehmiju fhmju apdrofchinaschana pret isihjinafchana Weetneeks no ffunfimefshu fabrikas: „Anglo Continentale“ (Gim-Dhlendorffa) „Guano Werke“, Londonē. (616)

Schujmafchinas, ar roku un hahju dshenamas, ar wisjauuatajeem pahrlaw-jumeem, is flawenahs firmas Grimme, Natalis & Co., Braunfchweigā, peedahwā fem galwofchanas N. Kupffer's, Jelgawā, Leelajā eelā Nr. 18.

Mchjiba par brijhu. — Nomalka ar 1 rubli par nedeli. — Mahfshu dalas, adatas, eela u. t. t. arweemu us lehgera. — Tahfah ir dabonams flintes, rewolweri, patronas, metala kapu kroni, wiswifadi nama-lehta eerihhojumi, dahrsa fprizes, petrolejas lampas, rotalu leetas un Kreemu wihni. (105)

Das jan 35 gabus wifas Eiropas walfits flawenti pafsthamais un us Parifes, Wifit un Wincenes ifstahdem uflawetals Anglu gifts-audeflis zaur fawu pahfsteifshofcho dfeefschanas eefpehju pret reimatifma fahpchem wifās weeta balās, pret faulu fahpchem (gifti), ne titai rotās un fahjās, bet ari pret galwasgiltu, newru fahpchem, ifliminateem un fahpfeetieem lozefteem, anfu fchmahfchajam, ifh kate-wifās zaur fa-aulfshchonos, welfofchu wehju u. t. pr. ifschlufchās flimibas, no fch-nifchās Anglu, Ungaru, Wairijas un Wirtembergas waldibahm patentis un tonzefets. (107)

Slawenais ahrtis Dr. Gufelands faha fawōs medijinas rafstis: Ir diwas flimibas, pret furahm ahrtu finiba weli leelāhs wellejufi fahles: fchifs flimibas ir galwasgiltis un podagra. fchifs lihfwelkis ir atrafts, angfchā mineto gifts-audeflis leetajot, un tas teel pahdrotas pafās par 1 rubl. un preefschā geuhfatahm flimibas par 2 rubl. wald un ir dabonams gifts-audeflis ihpafschneeta un fabrikanta Dshons Goertchena apteeku preefschu magafinā, Pehterburgā, Kajanfajā N 37, jeb ari: Dshons pee Alf. F. Wufcha. Wafkawā pee H. Röhleria un beedr. Aftrachā pee H. Kerna, Woronefchā pee L. M. Kleinfowa. Preefsch peefufstifchanas pahf pafsa peeleel 50 kap.

kara-lauta reimatifmu dabufufchās un furahm ne fkarfshades, ne Lepifās wehletahs amoti naw wofejufchi palihdset, bet titai zaur gifts-audeflis weweli palihdset, ir ahf-audeflis ihpafschneeta Dshona Goertchena magafinā, Kajanfajā N 37, zeem. publifkai iflitti, behi eefstifschanahs.

Drutahs pee J. F. Stefenhagena un behla. (Ee flagt peelitums.)

Semkopiba un fainneeziba.*)

Patuldrulafhana aiflegta.

Bahr kapajamo auglu audfeshanu.

III.

Par ihsti labeem kapajameem angteem mums ari kahfi, Brassica campestris, japeemin. Wini ir, bes kartuselem un kaphostem, pee mums wisapshstamatee kapajamee angli, un teel, kad ari tikai preefsh zilweku ustura, pat wisafakaja fainneeziba audseti. Tamdehl ari tikai ihsti nodarbofimees ar kahfu kulturu jeb kopschanu, un apshmesim tikai wimu labahs un flitahs ihpafshibas. Preefsh zilweku ustura ihsti nogeld dseltenee kahfi; wineem ir smalka, dseltena gafa; teem isaug us labas semes leelas galwas, un tee ari no lopeem teel fahrigi ehsti. Turpreti wineem ir ta flitka ihpafshiba, ka tee, kad teel isehdinati gowim, peenam un sweestam dod nelahgu garfchu. Eapat ari seema tee weegli puhst, un tamdehl tos wajjaga drihs isbruhket.

Cekams nu, schihs nelahga ihpafshibas dehl, kahfus daudsas fainneezibas fahf masaf audset preefsh isehdinaschanas peena lopeem, Turku kweefchu kultura jeb kopschana, atshstot tos labumms, kure peemihf scheem ehdamā stahdeem, jaunaka laika teel arweenu wairaf un wairaf isplaita. No wiseem ehdamā stahdeem ihpafshi Amerikas Turku kweefchi, ta faultee milfu Turku kweefchi, isdod bes wahra runas wisleelako ehdamā daudsumu, fastahwofchu is fuligahm lapahm un fuligeem steebreem, un tamdehl ewehslams, tos kopt ari masas fainneezibas. Turku kweefchu leela wehrtiba, ehdamā stahdu sinā, pastahw eefsh tam, ka wini istura wisleelako karstumu un faufumu, ta tad aifarga no ehdamā truhkuma faufos gadōs, un ari us tahdahm semehm, kur abholinsch labi ne-aug, isdod wislabafos ehdamā eenehmumms, fahdus til ween us tahdahm semehm war eeguht. Pee tam wehl tas ir ja-ewehro, ka Turku kweefchu sehjamais laiks eefahfahs tikai Maija mehnescha widu, kad wiswairakee pawafaras darbi jau pabeigti, ta ka wimu kopschana fainneezibu wisfai netrauze. No kahpuru kusteem un flimibahm Turku kweefcheem naw jageesh; tamdehl wini isdod, drofshos ehdamā eenehmumms, un war, tad tos pareisi kopt, abholinu us weeglas semes atshahwei jeb atshahmat; jo eekams abholinsch tur tikai wahji aug un tikai mas ehdamā un ganibu isdod, Turku kweefchi us tahdas semes ir weenigee drofsho un eenehmuma sinā bagatee ehdamā stahdi. Wini isdod, jau no Julija fahkot, labu sehfu, un tos war rudeni, ja teem lauj gareem isaugt, ari ka stahbu ehdamā preefsh seemas weegli usglabat. No gowim teel Turku kweefchi jo gahrdi ehsti, tiklah sati, ta ari eefahfahs.

Lehna, humufa bagata meeschu seme ir gan wislabakā seme preefsh Turku kweefcheem, bet wini aug ari loti labi us weeglas smilts, kad ta ir labi kopta un stipri mehflota, un top, ja teem labi weizahs, 10 lihds 12 pehdu gari. Turku kweefchi padobahs pehz ihweena preefsh auga un ari pahchi ar fawi labi faderahs, un isdod otra un trescha gada weenpakafotram us tahs pahschas weetas daudfreis wehl leelakas plaujas, nekā pirmaja gada, kad wineem tikai netruhkt laba mehflajuma, kura teem wajjadfshs preefsh garumā augfchanas.

Kas nu sihmejahs us semes fagatawofchanu un isfehjuumu pee Turku kweefcheem, tad ir ewehslams, femi jau rudeni' dsili ufart, tam-

* Schihs nobatas apgahbatais ir bijusis Wes-Santes semkopibas stolas direktors jeb preefshnees, Sintenis'a lags, kas tagad dshwo Bihga, Baitu eela Nr. 6. Tamdehl tee, kas semkopibas leelas wehlahs padomms un atbildes dabuht zaur muhs laitarfku, fawas wehleshu war Sintenis'a lagam sem minetahs abetes laimn peshuht; tad buhs masaf istawehschanahs. Jautafchanas un padoma prastichanas, ja tahs ir prastigas, arweem pehz eefshjas schini lapā tiks ewehrotas un atbildes ar isheem wahrdem papneegas.

dehl ka winas laba ischanganofchana pirms seemas ari pee scheem ehdamā stahdeem ir no swara. Labi ir, kad tad lihds ar to ari mehflitee ee-arti; bet tadfchu pee Turku kweefcheem tas flahde masaf, kad mehflschanu isdara tikai pawafar', tamdehl ka sehjamais laiks, wehlu naktis-falnu dehl, tikai Maija mehnescha widu eefahfahs un mehflitee pee silta laika tad tomehr wehl satruhd jeb sapuhst, pirms jaunno Turku kweefchu stahdu fahnes dsilaku eefshchahs semē. Kad wehl pawafar' ischanganoto semi atshahj noweltu lihds sehjamam laifam stahwam, to wehlah smalki no-eeje un tad usaf, tapat ka pee swiklu kopschanas, 24 jellas weenu no otras atstatis wagas, peewel tahs beidsot wehl ar weeglu bluki, pehz lam nu Turku kweefchu graudi tuhltit teel eefshsti swaigaja, wehl mitraja semē.

Swarigs darbs, tapat ka pee burtauu sehflahm, ir ari pee Turku kweefcheem eepreefshaja sehflas eedeedfeshana; zaur to manto netif ween no angfchanas laika-fawu teefu, daudfreis 6 lihds 8 deenas, bet ari, kas ir no loti leela swara, eedeedseta sehfla isleen daudf agraki is semes, nekā nesahles, kuras tadfchu arweenu daudf waj mas eeronahs. Schai noluhla eeber, ta deenas 8 pirms isfehjuma, Turku kweefchu graudus kullite, eeelkef to uhdeni, nosloga ar almeni un lauj ta 24 lihds 36 stundas meerigi stahwet. Pehz tam, kad uhdens ir nolaisis, peebreedufshoee Turku kweefchu graudi teel eebehrti trauka un nolikti pagrabā waj zita kahda ne wisai wehfa weeta, kur sehfla is deenas weenreis labi ja-ismaifa un, ja wajjadfshs, atkal wehl drufku japamitrina. Ik pehz tam, kahds gais is telpā, Turku kweefchu graudu refnee, stipree dihgiti isleen pehz 6 lihds 8 deenahm ahra, un nu ir laiks, tos eeguldit semē. Kai nowehrsu wehlahs tukfshas weetas, ir ewehslams, jau pirms isfehjuma, un proti wehl uglabafschanas weeta, kuru wainigu Turku kweefchu graudu atshahkt; jo kad to tikai laukā pee graudu stahdichanas dara, tad daudfreis atgadahs, ka wahrnas, kureahm peebreedufshoee Turku kweefchu graudi ir loti mihsa bariba, ari wefelos graudus isknahbā is semes.

Kai dabutu labi daudf Turku kweefchu graudu, tad wajjaga stipra isfehjuma no 40 lihds 50 mahzrinahm us puhra-weetas; jo pat no wislabakahs sehflas daschs grauds tadfchu wis nedihgst.

Wehs arweenu atradahm par labu, us 8 jellas weenu no otras atstatahm weetahm arweenu tikai 3 graudus daift un tos tikai 1 zellu dsili eefshsti semē, un proti ta, ka tee 3 graudi stahw trihsstuhra (.) formā. Jau pehz mas deenahm isleen no labi eedeedsetas sehflas jaunee Turku kweefchu stahdi is semes un tad ahtri aug garumā, ta ka semes pirmā threishana ar rokas-kapkeem ir weegli isdarama. Wisu nesahli, kas tad wehlah wehl eerodahs, war ar aprauschanas arflu is-nihzinat.

Tidreihf ka stahdi paskepuschees 3 lihds 4 pehdu garumā, ta jau Julija eefahkumā, tad katra weeta weenu no teem trim Turku kweefchu stahdeem nogreesh tuwu pee semes un eefahf ar teem ehdinat. Ta pehz 2 waj 3 nedelahm teel otrais, nu jau 5 lihds 6 pehdu garahs stahds nogreesh, un tad atkal pehz pahris nedelahm wehl reis weens stahds pehz otra, ta ka beidsamajem, nu 16 jellas weenam no otra atstatu stahwofcheem stahdeem ir peeteekofcha telpa, kur augt, pee kam tee, ja labi weizahs, ihpafchi ja-seme ir labi spehks, atfneeds garumu no wairaf nekā 10 pehdahm. Lihds 6 pehdu augstumam war fuligos Turku kweefchu steeburus lopeem likt preefshā 6 lihds 12 zellu garumā, kurpreti wehlah dara labi, winus ar ehflu maschinu fageest ihfakus, tamdehl ka lopi tad tos labaki ehj un nekā ne-astahj pahraf.

Tahda wihse tad nu eeguht loti labu satu ehdamo jeb sehfu no Julija fahkot lihds wehlahm rudenim, kas wehl ihpafchi tamdehl ir no

(Beilikums pee „Latw. Aw.“ Nr. 18., 1890. g.)

leela swara, ka schini laika beeshi jau truhkt lopeem peeteekofcha ustura. Turku kweefchu audfeshanu wajjadsetu tapehz ari masas fainneezibas wairaf un wairaf isplait. Labu Amerikas milfu Turku kweefchu sehfla malkā 4 rublus pudā. Sintenis.

Jautajumi un atbildes.

1. M. B. eefsh M.: Juhš mums rakstet: Teel teikts, ka gowd-lopam, furefch nafst, pehrfot waj pawdobot, no klajuma ganibahm ar mahla grunti us flapjahm lapu mehcha ganibahm, atgadotees us wifadu wihfi flimibas, ta afins mihfchana u. t. j. pr. — Tad nu pasemigi luhdsu: a) Waj tas ta ari pateefi ir? Un b) ka es no gaidamahm gowdlopu flimibahm waretu isglahbtees? So es schini pagahjuhfa seemā tahdu lopu efmu pirzis, kas lihds tam laifam bija mitis us klajuma ganibahm un nu ir pahrgahjis us mehcha ganibahm.

Atbilde:

ad a. Ja, tas ir pateefi ta! Bet ne wis ween flapjas ganibas ir tam par jehloni, bet ari flahbas, flitkas sahles, kuras ang us flahbas, mitras semes, ihpafchi us purwa semes, ehna fary alshinu un ziteem truhmeem. Lopam, kas no maseens us tahdahm ganibahm ir eeradis, tahdas flahbas sahles masaf flahde, kaut gan ari tahdeem lopeem ne reti zaur tahm jageesh, — bet tidreihf ka pirzis lops no labakahm ganibahm nafst us tahdahm stahbahm ganibahm, tam tuhltit schi flimiba peefshjabs, proti afinatus mihfals, un scho kaunumu newar atshah ne-ewehrotu. Pirmaja laika ir mihfals tikai mas no afinim farkans, pee kam lops allafsh nemaj ne-istrahdahs par flimu; wihfch ehj, gremo, ir mundeis un peena dofchana tikai mas masinajahs pee gowim. Bet tidreihf ka flimiba stipraki eefshjabs, tad mihfals top afinatus, lops eet stihwi un beeshi ar peerodahs fagremofchanas gruhntum, zeets wehders un eefshu aifzetefschanas. Chfgriba pamafam pawifam isfuhd, agis eefahf afarot, lops sten, nolaisch mihfalu masaf mehra, bet wairaf afmainu — ar fahpehm, spehki arweenu wairaf un wairaf isfuhd un nahwe eefshjabs, kad pee laika ne-aprobefsho flimibas turpinafschanas.

ad b. Pareisi rihfojotees, gowdlopu afins mihfchana naw til baifiga flimiba; wim war 8 lihds 14 deenas isfseedet; tikai kad nekā nedara schai sinā, wina top wahriga jeb kauna. — Pirmā leeta te ir, ka pahrmains lopa usturu, — schim brijsham, protams, ganilku; lopeem wajjaga nafst waj nu us faufahm, wefeligahm ganibahm, jeb wajjaga falli tikt ehdinat. Weidamais ir labaki, kad wehl seens, salmi, kartufeli, klijas waj eekas raufchi aif-taupijufchees. Schahdi rihfojotees, flimiba isfuhd daudfreis jau pehz mas deenahm, — tikai weenweenigi zaur ehdamā pahrgrofsibu. Kad jau pa wehlu, tad wajjaga dot sahles, un pee tam ihpafchi fchahds lihdsellis israhbijees par labu: 2 gramas kambara, 7 1/2 gramas aluna un 22 gramas par pulveri fagruhfahs wihlotu mifas — lopa is deenas 2 reif ar drufku uhdens eedot, un to ta turpinat 6 lihds 8 deenas. — Seens no tahdahm flahbahm piwahm daudfreis ari seemā rada scho flimibu. Sintenis.

Daschadi fihkumi.

Kuhdras pakafas par aiffargu firnu- un gurku dobehm pret naktis-falnahm.

Loti labs un turklah lehts lihdsellis, agras firnu- un gurku dobes dahja isfargat no naktis-falnahm, ir kuhdras pakafas. Tidreihf ka firnu dihgiti isleen is semes, us teem usber 1 zellu befi smalkas kuhdras pakafas, sem turahm firnu stahdini atshahfahs tahfak un atwihfa lapas, kuras drihs top til fpehzigas, ka weeglas naktis-falnahs tahm wairā nestahde. — Schis lihdsellis ir ari labi preefsh gurku dobehm; tikai wajjaga smalkahs kuhdras pakafas isbahfht, pirms jaunee stahdini isleen is semes, tamdehl ka wini tad aiffarga segu weegli salausch. Kam naw kuhdras pakafu, war preefsh tam leelat ari smalki fhatas jahgu ftaidas.

Lihdsellis pret pagrabu lukaineem.

Daschados lukainus is pagrabem war aifshit, kad tanis noleek swaigās behrju flotas. Schihs flotas lukaini labrahf ufmekle un tanis paslehpjabs. Ja flotas laifu pa laifam teel ispurinatas un isbrufchee lukaini famihbi waj eefweesti karsta uhdeni, tad itiu weegla wihse war lukainus is pagrabem isstaufsi.

Weigu wehl truhkt.

Kaiminsch eenahja ishabā, un tahs sehfas masais dehlinsch tezeja tam ta arweenu pretim un padewa rolu. „No tad tu esi darijis?“ kaiminsch prastija. „Kahds tu isfatees? Waj fara esi bijis?“ „Ja,“ mahte atbideja, „wareja notikt leela nelaima. Es biju us lauka un man wajjadfseja grabbeka; pahfshstiju dehlenu tam patak. Gribedams man mudigi palafpot un ta mani eepreezinat, wihfch, ahtri ftreedams, patrita. Grabbeka weens fars tam eeduhrees gandrihs azi. Pa masu leet wihfch buhtu bijis azi, un ta buhtu bijus beigta. Laime, ka ta wehl atgadijahs un sehns tika walā tikai ar druhji.“

Kaiminsch flufeja un fstatjahs us fainneezij, ta wehl to gaididams. „Weigu schim stahstijumam truhkt,“ wihfch faszija.

„Tahs bija beigas,“ wiaa faszija. „Es to kreetni isbahru, lai tas ir apdomigahs; wairaf es nelo newareju darit, jo behrnam tas no-tizees, gribot buht paklawigam.“

„Weigu truhkt,“ kaiminsch atfal faszija.

„Wihfchelis to ewehros un buhs us preefshu usmanigahs,“ fainneee turpinaja.

„Weigu truhkt!“ kaiminsch faszija diktati un zeetati. Wihfch pazehla pihfku, tahdija us debefim un faszija fwinigā balfi: „Pa-teizet tam kungam, jo Wihfch ir mihligs un Wiaa ischlahfiba paleel muhfhigi!“

Drupas un drufkas.

Sweika, pawafara!

1. Sweika, mihla pawafara, Tu muhs agri apmekle. — Par to tewim wifa daba Lihgfmi preti gawile!
2. Wihf ka no meega mostahs, Auksta seema pahrgzeesta, — Wihf us jaunū dshwi poschahs, Klahf jau silta wafara.
3. Wihf, kas ween leen un kufshahs, Nu par jaunū atspirshahs, — Wihf jaunū spehshs juhshahs, Deewu teiz un preezajahs.
4. Jilwek, tewim ari nahfahs, Deewu flawet preezigi, — Tew ar jaunā dshwi fahfahs, Dseedi, deiji lihgfmi!
5. Ari tewim jaunū spehshs Deewo ir mihli preefshchris, — Wihf tawus weegs grehshs Dehla kapā eebehris.
6. Nu tad lihds ar wifu dabu Deewu teiz un gawile, — Sanem wifu to par labu, No Deewo tewim nowehle!
7. Deewa Tehwa swehtahs rofas Par tew gahdā mihligi, — Wina Dehla grehtahs mofas Tew aplaimo muhfhigi.
8. Tad, kad wafara nobeigfees, Aukstais rudenis peenahfs, — Katris sawā alā steigfees, Garo meegu gulet fahfs.
9. Jilwek, tew ar reifi peenahfs Muhscha aukstais rudenis, — Nahwe dshwibu tew nomahfs, Klahf semes pihflitit.
10. Bet kad jaunā pawafara Tewi atkal modinahs, — Weigta tad buhs nahwes wara, Debefis dshwe fweiginahs!

(Sinojumu turpinajums.)

No Durbes. Pihgutes kalpa seemas un Bahriwes meshafarga lihki, kas abi isgahjuhfo seem' Durbes esarā noslihka, nu pawafar' at-rasfi, esarā wihd uhdena peldam. — nb —

No Alshwangas. Schejenes frogā fainneeks 2, tika no kahda ar nasi mugurā eewainots. Wainigais naw sakerts. — ?

No Dfirahm. 17. Aprili Dfirahm zauri brauzot, eeraudfiju kahdu mihlestibas darbu, ko Dfiraneeki tant rihā bija pahstrahdajufchi, proti us Meldstias robeschahm bija usjelti goda-wahrti ar drukatu tahseli preefshā, kur pirmaja pusē stahweja rakstis: „Augstu laimi saweem augstajem kungeem wehle Dfiraneeki“, un otrajā pusē stahweja: „Arā, swiiki, muhsu jaunee fungji!“ Dtri goda-wahrti bija usjelti ne tahfu no muhshas, kur wehlah dabuju no kahda zeta gahjeja sinat, ka fchodeen pahbrauzis jaunais kungs, kas Dfiras pirzis, proti barons von der Osten-Sackens, un tad fchodeen esot wif Dfiraneeki fapulzejuschees, jaunno baronu fagadit, pee kam barons esot dewis mugu alus par to preeku, ka Dfiraneeki to ta mihli apswielfufchi. — ti.

No Kurfu Leifchmales, ap Leel-Geri un Greffi. Scho pawafar' dabas mahmulina muhs it agri eefahka appufshkot ar salahm, smarfchigahm lotu lapahm, ta ka wezi laudis tahdas pawafaras daudf ne-atmin peeredsejufchi. Lashigala eefahka diwas nedelas pirms Jurgu fawu dseefmu it preezigi fskandinat un loki wif jau ar steigfchanos tehpahs safos swahrfs, ta ka jau pa Jurgu deenu eewahm seedi daschi eefahka notrif, kas bija nosedejufchi, un 25. Aprili jau kesberes un ahbeles eefahka seedet, ta ka wifas malas smarfcho tapat ka pa Jah-neem un wif dabas jaunū eet azim redot us preefshu. Pat rudfi, kweefchi un abholinsch stedsahs rikfcheem us augschu, un atkalnēs un plawās, kur sahles weetas, ta fakot, war jau plaut pilnas spales. Tikai tagad tapahm gan drufku behdigi un wifa maiga kufschchanahs nostah-jahs, kad 24. Aprili pehz pusdeenas eefahka leetus luh, un ta lija 25. un 26. Aprili zauras deenas, ta ka tagad, kur mahla semes, newar wairā drupā ee-see, jo daschā weeta uhdens pludoja pa wirfu. Tee, kas ausas naw apfehjuhfi, tagad tahda behdigus waigus, kurpreti tee leekahs buht laimigaki, kam tahs jau fakot. — 27. Aprili firmā Wentas mahmulina, it lepi sawis wilkus ar eewas seedeem is-pufshklojufi, dewahs us leiju, jo bija it stipri pahrluhdusi. — Wifa daba smaidda it mihligi preti. Dascha tautu meita, upmali nosfehdu-fees, uidsedaja fawu dseefminu, waj nu preeka waj ischlahdu kroniti pihdama. — Pa Jurgem ari daschā tautu dehls faszija „ardeewas“ dsimtenei, fweefchumā aifzetodams, zeredams, laimes mahfi zela fastapt un ar to aprunakees. — Bet weena leeta muhs behdina, proti ka muhsu dseedataju koric wairā Greffes basnijā nehsed. P-tis.

No Ruzawas. Nakti us 23. Aprili nodega Ruzawas pasta-nams. Wifseem puifcheem un meitahm, kureem mantiba, ta ari nauda atradufees us behninga, ta palika ugunij par laupijumu. Stahde deewegan leela. Ari tahdu netruhka pee dshschanas, kas to pahfu, ko no uguns isglahba, nosaga. No kam uguns zehlusfees, lihds schim wehl naw sinams. Juhš mihfch.

No Gramdas apfahrtues, 25. Aprili. Wezi laudis ne-at-minahs peedshwojufchi ne Junija mehnesi flitumu pee 18 lihds 22 grahdeem ehna un til beeshu pehrfona gaisu (19., 20. un 21. Aprili bija fihws pehrfons pee mums), ka nule Aprili, nefb ari ir peeredsetā, ka ap Jurgem jau til kupla un leela sahle, ka ir leels lops war dabut pilnigi pa-ehstee gands, un ka rudfi tik kupli un leeli isaugufchi, ka jau tairahs meistes stehbrōs un wahrpās, un ka wifseem lo-keem leelas lapas, un ka jau pirms Jurgu seedeja kesberes un ahbeles un lagidigala eefahka itin agri, 12. Aprili, Gramdas mahzitaja parkā fofchi jo fofchi pogat. Ari dseguse fchogad agraki eefahka fufot, proti jau 15. Aprili. — Jurgu deenā, ka jau il gadus, ta ari fchogad, re-dejau pa wifseem jekeem zauru deenu daudf mantas wedam un lopinu barus dsenam, kas gahfchi peerahda, ka araju fawineem, wiswairaf kal-peem, puifcheem un meitahm, weetu mainifchana un ftoigafchana ir loti pa praham, un tee ne buht ne-ewehro to wego fakamu wahrdū: „Al-menis, kas arweenu top zilats, ne-apsuhno.“ Sinotajs.

Jelgawas notifikumi.

Deewakalposchanas Annas basnijā no 2. lihds 9. Maijam. 5. Swehtdeenā pehz Leeldeenās, 6. Maijā: 1) Lauku- un pilsehtas draudfē: Deewakalposchana pulkfi. 9ds no rihā; fped. mahz. Grafs. 2) Pilsehtas Latweefchu draudfē: Deewakalposchana pulkfi. 2ds pehz pusdeenas; fprebitis tiks lasfts. — Lauku draudfē usfaukti: Jahnis Weifsmann ar Lawifi Kruhmir; Janis Sellis ar Lijeti Schu-berf; Kristaps Weinberg ar Juliju Lufi Bāghmann; Jahnis Waldmann ar Lihfi Tranis; Adams Karpofschewsky ar Lawifi Petrowfky; Janis Prulis ar Trihni Neuland. Lauku draudfē mirufchi: Greta Krau-ler, 67 g. w. — Pilsehtas draudfē usfaukti: Kristaps Uhde ar Greetu Grant; Janis Weifsborg ar Ili Buhwmeifter; Danijes Buse ar Dori Freimann; Dawids Puke ar Trihni Polis; Jakobs Grofs ar Trihni Bulwan; Dawids Keebre ar Mariju Kurpneef; Dawids Platen-berg ar Annu Ahbelit. Pilsehtas draudfē mirufchi: Ehsabete Aftawjew, 82 g. w.; Eneest Dsolin, 31 1/4 g. w.; Sofija Lauk, 65 g. w. Garigs konzerts Jeshs debefabrauffchanas deenā tiks isrihlois Jelgawas Latweefchu Deewa namā, Sw. Annas basnijā.

Bafniza un skola.

„Tizi un tu tappi swehts.“

(Beigums.)

Waj tad tu, nabaga zeetumneeks, ſcho ſwabadibu negribi panahkt? Al, dwehſele, dwehſele, waj teeſcham fawas auſſis gribi aifſleht un to ſchelaſtibas wehſti negribi tizet no fawas atpeſtitichanas? Waj negribi tizet, ka tawi grehſi wiſi tewim teeſcham ir peedoti, ka teeſcham Jeſus Kriſtus labad eſi taiſns Deewa preeſchā, ka eſi brihws un ſwabads un debefu wahrſti tewim ſtahw atwehrti? Waj teeſcham, itin kà tas pirmsais zeetumneeks muhſu lihðſiba, gribi paſtahwet eefſch fawas netizibas un ſirds kuhtribas, eefſch fawas wez-eeraſtahs meefigas buhſchanas un grehſu kalpoſchanas? Waj labaki gribi mirt un muhſchigi paſuſt, nekà atgreſſees un dſihwot?

Al, tad nu ſanemees un zeelēs no fawa zeetuma! Ne-eſi netizige, bet eſi tizigs, — tizi tai dahrgai preezas wehſti, ko Jeſus ſawā wahrðā tewim leel paſludināt. Tizi, ka zaur Winu eſi Deewa atpeſtitais behrns un aiginatē uſ Wina debefu walſtibas neſawihſtameem preeleem. Tizi un tu buhſi brihws, lai gan wehl ſchihſ paſaulēs zeetumā eefſchegāt, lai gan wehl ſcho grehzigō meefas buhdu neſdams un daudſreis wehl grehðs kriſdams. Eij til un taiſees, to pilnigu ſwabadibu meket, — ſtaigā til tizigi uſ preeſchū pa to zeku, kaſ tewi nowed uſ turenē. Deewa wahrði tewim ir eedoti rokā. Nem winus tika par ſawu lahju ſpīhðekli un par gaiſchumu uſ wiſeem ſaweem zeetum, — tad tawa lahja nenomaldifees un tawi ſoki neſlihðehs.

Bet, ſinams, nomodā tewim wajjaga buht un ſargatees no paſaulēs kaſchadinaſchanaſcham. Paſaule tewi weenumehr luhoſ nowehrt un nowilināt no ta dſihwibās zela. Deewa wahrdu ſmeheju un niſginataju netruhſt, kaſ zilweku gudribu un ſapraſchānu uſteiz par weenigo gaiſmu un tewim ſchihſ paſaulēs kaſrumus un preekuſ weenumehr jauki preeſch azim ſtahda. Tas tika eſot iſhēni gudrs, kaſ protot labi dſihwot un ſcheitan ſawu laimi meket. „Lai ehdam un dſeram, rihtā mums tadſchu jamirt! Ar nahwi taſ wiſs preeks ir beigtē, un ko tee tur ſtahta no winas paſaulēs, no muhſchigās dſihwoſchanas preeleem un muhſchigahm eelēs mokahm, — to neweēns wehl naw redſejiſ un neweēns newar droſchi ſinat. Tahs ir wezas, tuſſchās paſafas, ar kuraſhm til behrni ir beedinajami!“ — Tā neſkaitamus war dſirdeſt runajam paſaulē, un neſkaitami ziti, kaſ ewangeliſuma aiginatichānu jau bija peerehmuſchi, kuru ſirdis ta tizibas grunts jau bija liſta no deewabihjigeem wezakeem, — wini klaufa ſchihm kaſchadinaſchanaſcham balſim un kriht atpaſak netiziba, — leekahs labinatees un wili-natees un ſawaldſinatees, — no-er noſt no ta dſihwibās zela un winu dwehſele paſuhð!

Netizi, netizi, Bīn', netiz' paſaulē!
Retur' winu ſew par draugu,
Deleez' ſawai dwehſelei
Waiſtees ar winas raugu,
Lai ta runā wiſadi, —
Netizi, netizi!

Pateſiba ween'wenigi ir atrodama eefſch Deewa un eefſch Ta, kaſ no Deewa kſehþja ir nahziš, paſaulēi to pateſibu aplezinat. Tika tur, kur ta Kunga Garš, ir pateſiba, un tur ari ir ſwabadiba. Un ja ſcho Deewa Garu, ſcho deewiſchliġo pateſibu, kaſ tewim jo gaiſchi atſpīhð tam dahrgā Kriſtus ewangeliſumā un tewi dara ſwabadu no wiſcham ſaitehm, ar ſipru, neſchābigu tizibu eſi eemehmiš ſawā ſirdi, — redſi, tad tu ari zaur ſchihſ tizibas ſpehſu jo deenas

jo wairak brihniſchliġi peenemees pee ta eefſchliġa zilweka un ſinaſi turetees preti un iſſargatees no ſchihſ paſaulēs melu gara. Šchi tiziba doš tawai dwehſelei ſwehtu Deewa meuru un jauku, droſchu debefu zeribu. Wina tewim palihðehs, wiſās kaſchadinaſchanaš uſwaret un ari tani wiſu grehtakā zihniā paturet wirðroku, proti tani zihniā pret ſewi paſchu. Tā tewim ar laiku war iſdotees, tahs wezahs grehſu ſaites, ar kuraſhm biji ſaiſtiš, jo pilnigi noſteep un droſchus un ſpehzigus ſofuſ ſperet uſ preeſchū, tam jaukam gala mehrim tuwaki, kaſ tewim ſprouſtē ir debefiš.

Tad ari pat tumſchee nahwes wahrſti tewi daudſ wairš newarehš beedet. Tu aiſmigliġ preezigā zeribā un, garo nahwes meegu iſgulejiš un paſtarōš no ſawa Peſtitaja uſmodinatē, no tizeſchanaš buhſi pahzeltē uſ ſtatiſchānu. Al, tawu ne-iſteizamu preeku, ja tad ari tu buhſi preeſſaitiš pee ta leelā pulka (Zahn. par. gr. 7, 9.), ko neweēns newar iſſkaiſtit, no wiſadahm tautahm un ziltim un ſaudim un walodahm, kaſ ſtahw preeſch ta goda-kreſhla ta Zehra, apgehrbt ar balſahm, garahm drehbehm un palma ſari winu rokās, ſajidami: „Amen! Zeiſchana un gods un pateiziba un ſlawa un wara un ſpehſs peeder muhſu Deewam muhſchigi muhſcham!“ Ne tee wairš iſſalkē, ne teem wairš ſlaphš, nei ſaule, nei kaſhðs ſartums toš wairš ſpediſhš. Jo taš Zehrs, kaſ ir widā preeſch ta goda-kreſhla, toš wadihš pee dſihweem uhdens awoteem, un Deewš noſchahwehš wiſās aſaras no winu azim.

Un kà tad tu, nabaga zeetumneeks, eſi paſpehjiš, til augſtu preeku un godu panahkt? — Tawa tiziba bija ta uſwareſchana, kaſ paſauli uſwareja, — tawa tiziba bija taš ſpehſs, kaſ tewi eeweda debefiš. Tamdeht: tizi un tu tappi swehts! H. A.

Deewa „Amen“.

Kahðā jaukā wafaras rihtā kugiš peldeja pa juhru. Kugineeki bija jaukā duhſchā, wehſch bija labš, un kugiš brauza pilnāš ſehgeleš. Winſch brauza uſ Kapſemi, un jaunee matroſchi, kaſ wehl nekad nebija til tahtu brauſuſchi, preezagahs, ka dabuſš redſet Deenwiduſ-Afriku. Kad tee pahzbrauza otr'pus ekwatora, tad toš matroſchus, preeſch kuzee ta bija pirimā reiſa, eefſchja ſtrikt un eemeta juþrā, lai toš, zaur kuga apakſchu iſwilltuš, otrā puſē atkal uſ kuga uſnemtu, kà toreis pee kugneekem bija eeradumš.

Kamehr tahda wiſpahriġa jautriba walðija, kapteinis beefchi noſkatiġahs ar ir ruhþju pilnu ſeiju uſ ſkaidraġahm debefim un kluſu ſaſchuſteġahs ar ſtuhmani. Kuga puika noklauſiġahs ſchahduš wahrðuš: „Wehſch drihſ noſtahſees!“ un brihniġahs, ka wezee kugneeki pahr to tā nobehðajahš. Winſch nebija wehl ar kugi brauziš, un tapehþ ari neſinaja, kaſ taš ir: „naw wehja“. Drihſ winſch dabuja to ſinat.

Tapehþ ka nepuhta ne maſakā wehſmina, burāš noſahrahš ſenlani; wināš wareja ari ſanemt; wehſch wināš nepuhta, kaſ kugi buhtu warejiš dſiht uſ preeſchū. Deenu pehþ deenāš kugiš guleja nepakuſtedameeš, netapa nekur uſ preeſchū; ſahla peetruhkt baribaš un dſehreena. Dabuja par deenu til maſu, maſu teeſu baribaš, un wehl maſatu teeſu uhdens! Tahš bija mokāš, ta bija leela nelaieme!

Muhſu ſtahmolkliš kluwa arweenu behðigatē, un arweenu ſkumi-gaki uſſkatiġahs zite zitu — kapteinis, ſtuhmanis un matroſchi. Tika kai weenš matroſiš, Wilis Kunga, nebija ne behðigš, ne noſkumiš. Kad winam nebija nekāš darāmš, winſch ſehðeja uſ kuga wiruſ un eegreſa lahðiti, ko taš bija no dehteem uſtaifjiš, burtuš; turklaht winſch kluſi dſeedaja to dſeeſmu: „Pawehlees ſawāš mokāš.“ Brih-

ſcham ziti matroſchi pahr to duſmoġahš, brihſcham atkal weenš waj otre dſeedaja tam lihðſa. Pamaſtinahm winſch iſgreeta ſchoš wahrðuš:

„Ar ſirdehſteem un mokahm
Neneeka dabuſi
No Deewa ſwehtahm rotahm,
Ja tizigs neluhþi.“

„Kaš tew tur ir ar to lahðiti?“ kaſhðs praſija.

„Kad eš toš wahrðuš greſchu un dſeedu, tad eš domaju uſ mihto Deewu, kaš ween mums war palihðſet. Kad Winſch muhš iſglahba, tad ſchi lahðite lai man paleel ſcheem breeſmu brihſcheem par peeminu, un ja mehš aiſejam poſtā, tad, ſawu garu iſlaidamš, eš tureſchu zeeti ſcho lahðiti; tad mihtaiš Deewš redſehš, pee ka eš mirſot eſmu tureješ.“

„Nu, tad apker til zeeti jau ſawu kaſi,“ kaſhðs matroſiš ſajija, kaš badā jau bija puſmiriš; „ilgi wairš newaram zeet, un tu jau ari greſ beidſamo wahrdu. Bet lihðſet tawa dſeedaſchana un deewa-luhþſchana gan neko wehl naw lihðſejuſchāš ne tew, ne mums.“

„Wehl eš ne-eſmu zeribu pametiš.“ Wilis ſajija. „Mihſaiš Deewš man arweenu ir palihðſejiš. — Winſch ari tagad war palihðſet!“

Winſch nehma pa jaunū naſi rokā, — bet ta bija til neſpehþija, ka trihþeja. „Wehl til truhtſt Amen!“ winſch ſajija un mehþinaja greſt. Winſch wairš newareja; winſch gribeja dſeedat, — balſe ne-ſkaneja; noguruſi, galwa noſahrahš. Zik ilgi winſch tā ſehðeja? Waj winſch bija aiſmidſiš un guleja? Winſch ſajuta it kà wehſu wehſminu, — winſch dſirdeja tſchaloġam, un tad diſtuš preeka ſauzeenuš. „Wehſch! wehſch! Mehš eſam glahbt!“

Wilis attapahš. Tas nebija nekahðš ſanniš; wiſš bija pilna pateſiba. Wehſch puhta burāš. „Eſam glahbt!“ Wilis ſajija. „Tāš ir Deewa Amen!“ „N. E. S.“

Jeſus Kriſtus, taš Palihðš.

Rehþ Sey'a.

Weenš Wihrš gahj', apfahrſt ſtaigadamš,
Bij wiſeem laudin pahliſtamš,
Un ſwehta Deewa mihtiba
No Wina waigem ſpīhðeja.

Kur til Winſch eegabh' pilſehta,
Tur nahja pulku pulġinā
Tee kropli un tee wahneeki,
Tee allee, tiſlee, nabagi.

Un tad til Winu redſeja,
Tad kleeſa leelā kleeþſchānā:
„Al, ſcheplo, Kungš, muhš nabaguš
Un padari muhš weſelūš!“

Un Winſch uſ zela apſtahjahš,
Teem mihtē aġiš ſkatiġahš,
Un ſajija ar labu praht':
„Lai noteel jumš, kà gribejaht.“

Un tuhðal wahþiſ' aſtahjahš,
Teem allee aġiš atwehrahš,
Tee kropli droſchi ſtaigaja.
Uſ mahþahm preeġi' tezeja.

Un wiſi nabag' wahrguki,
Kaš paſluſchi weſeli,
Tee teġa Winu agr' un wehl'
Ar lihþſmibu un ſkaku mehl'.

Waj pahliſti ſcho Wihru ar',
Kaš tahduš darbuš darit war?
Šchis leelaiſ kluſchu ſcheploġahš
Ir Jeſuſ Kriſt's, tawš Peſtitajš!

H. A.

Meera-teeſneſchu ſapulze iſgahjuſcho nedek no 23. lihðſ 26. Aprilim tika notureta. Wiſās deenāš wairak pahrfuhðſibu nahluſchāš preeſchā.

Zelgawāš Wahju amatneeku beedribaš nama buhwi uſnehmeeš ſcheijeneš namdaris Krefſlera kſg, kà dſirdamš, par 51 tuhſti. rublu.

Naſchēnais lapu leetūš, kureſch pehþ loti ſiltā Jurgu laika teitan gandrihſ wiſu nakti no 26. uſ 27. Aprilē nolija, aptureja ſcheijeneš apfahrtnē ſehſchanaš darbuš; jo ſeme ir til pilna uhdēna, ka pat pa leiġāš weetahm maſi dihtikſchi redſami. Semloþji baiġojahš, ka leiġāš ſehſla neſabojajahš. Seemas ſehþja ari leiġāš rahðahš wahþjaka, kur-preti kalnajiš ta diſchēni kuplo.

Mehþinaġumš. 22. Aprilē, pulkſten 4dš pehþ puſdeenaš, ſcheijeneš ugunš-dſehþeji uſ tirguš platiſcha, preti rahtuſim, notureja ſawu mahþibaš mehþinaġumu jeb, kà ari ſala, „maneweri“. Mehþinaġumš iſdewahš apmeerinaġoſchi. □

Wiſjannatāhš ſinaš.

(Seemeta telegr.-agentura.)

Peterburgā, 29. Aprilē. Preeſch Kreewijaš dſelſezeku pawairoſchanaš un pahrlaboſchanaš, un lai waretu walſiš rentejai preeſch ſchi noluhka aiſnemtaš ſummaš atdot, zaur Wiſa uſ ſta ko uſaſu ir ſinanz-miniferim dota pilnware, noſleht eefſcheju naudaš aiſnehmumu, 75 milj. kreditrublu leelumā, ſem noſaukuma „1890. gada pirmahš emiſijaš (iſlaiduma) eefſchējaiš konſolideeretaiš aiſnehmumuš pa 4½ proġ.“ Obligajijaš tiſš iſdotaš 100, 1000, 5000 un 10,000 kreditrublu leelumā. Proġenteš ſkaiſiſees no 1890. g. 1. Maija. Amortifajija notiſš latru gadu 1. Februari un 1. Auguſtā, ſahlot no 1891. gada. Walſiſ-bankai tiſš atwehleiš, obligajijaš ſahkt pahrdot no 1890. gada 1. Maija paſchā walſiſ-bankā un wināš kantoreš un nodatāš. Salogā Kroniſ ſchihſ obligajijaš peenemš ne ſemal par 85 proġ.

Peterburgā, 29. Aprilē. Italijaš krona prinġiš, ſchē atbrauziš, dſihwōš Seemas pilſ. — „Now. Wremja“ dſirdejuſi, ka jaundibinajamaš Kurſkaš laukſaimneebiſbaš bankāſ ſtatuti apſtiprinati. — Baltijaš dſelſezela ſtanzija Ligowo nodega.

Parifē, 11. Maijā (29. Aprilē). Keiſariſkā Augſtiba, leelſiriš Nikolajš Nikolajewiſchš Weġalaiš ſchodeen atſahja Kanni, dodameeš zela uſ Parifē; pee atwadifchanaš bija eeraduſchāš wiſāš autoritetēš.

Soſſijā, 11. Maijā (29. Aprilē). Tā ka Panizam daſchfahrſt bi-juſchāš naidigāš ſadurſchanaš ar generalſchtaba preeſchneeku Petrowu, kureſch tagad eegeliš wina leetā par ſara teeſāš prezidentu, tad winſch

praſija, lai Petrowš atſahþjoteeš no tahda amata. Behðejā mehneſi wiſi adwokati, kuri bija uſnehmuſcheeš Panizu aiſſtahwet, atteiſuſcheeš to darit. Semelſi uſ to naw lahga ſinami. Paniza waj nu wehleſš jaunūš adwokatuš, waj ari walðiba winam tahduš doš. „B. B.“

Wehſtuleš un atbildēš.

1. J. K., B. Pluſt.: Mehš neſinam, uſ kahda pamata ta leeta dibināš, wezahš kwihtēš maſkatajeem atnemē, bet turam to par nepareſiſu, tamdeht ka katram maſkatajam ſawāš wezahš kwihtēš war reiſ buht wajjadſigaš.

2. J. K.: Regahja.

3. Bl.: Wiſeem uſ reiſ newatam atbildet; giteem bija preeſchdroka.

4. K.: {

5. Juſhm.: { Nahtoſchā mummurā.

6. K.: Laimēš wehleſchanaš ſtudinaġumu nodatā beſ ſatura aplezinaſchanaš no pagaiſta waldeš waj mahþitaja puſeš neteel uſnemtaš.

Labibaš un pretſchu-tirguš.

Maſkaja par:	Zelgawā.		
1 rublu kweeſchu	2 rubl. 50 ſap. lihðſi	3 rubl. 20 ſap.	
1 „ rublu	2 „ „ „	2 „ 25 „	
1 „ meeſchu	1 „ 40 „	2 „ 10 „	
1 „ putraimū	2 „ 80 „	3 „ — „	
1 „ auſu	1 „ 20 „	1 „ 50 „	
1 „ ſimū	2 „ — „	4 „ — „	
1 „ ſartuſelu	— „ 40 „	— „ 50 „	
1 birtawu ſeena	4 „ 50 „	5 „ — „	
1 podu ſweeſta	5 „ 50 „	6 „ — „	
1 birtawu baltaſhſ jahliš	3 „ 60 „	3 „ 70 „	
1 „ ſarkanaſhſ jahliš	3 „ 70 „	4 „ — „	
1 muzu ſiltu	10 „ — „	17 „ — „	
1 birtawu linu (krona)	36 „ — „	40 „ — „	
1 „ „ (brahta)	15 „ — „	25 „ — „	
1 muzu linſchlu	9 „ — „	10 „ — „	
1 aſi behrju malltaš (7 pehð.)	14 „ — „	16 „ — „	
1 „ egli malltaš (7 pehð.)	10 „ — „	11 „ — „	

Birſchāš ſinaš.

Deepajā, 30. Aprilē 1890.

Ruſi: 120 mahþā, Holandijaš, 74 ſap. par pudu.
Ruſaš: Balt'anaſa, laba preze, 84—86 ſap. par pudu.
Mel'anaſaš: laba preze, 76 ſap. par pudu;
zaurmehra zena 75 ſap. par pudu.

Meeſchi: laba preze, 71—72 ſap. par pudu.
Ehdamā meeſchi: 69—70 ſap. par pudu.
Binſchklas: Beſchu 122 ſap. par 7 mehreem, un
ſteþju 127 ſap. par 7 mehreem.
Griki: 74 ſap. par pudu.
Ehdamā ſira: 71—72 ſap. par pudu.

Naudaš-papīru zena.

Peterburgā, 28. Aprilē 1890.

Papīri	praſija	maſkaja
Ruſimperialš gabalā	7 10 rubl.	7 08 rubl.
5 proġ. bankbiletu 1. iſlaid.	100½ „	99¾ „
5 „ „ 5. „	100½ „	99¾ „
5 „ inſkriþ. 5. aiſnehm.	— „	— „
5 „ prehmiju biletēš 1. emiſ.	227 „	225 „
5 „ „ 2. „	216 „	214¾ „
Peterb. 5. proġ. pilſ. oblig.	96 „	95½ „
Kreewu ſem. kred. 5½/10 kīhlu-ſihm.	95½ „	95 „
Kartowāš ſemſt. 6 proġ. kīhlu-ſihm.	101½ „	101¼ „
Geel. Kreew. dſelſj. atġ.	— „	— „
Nig.-Din. dſelſj. atġ.	— „	— „
Din.-Wit. dſelſj. atġ.	— „	185½ „
Nib.-Wolog. dſelſj. atġ.	— „	81¾ „
Baltiġaš dſelſj. atġ.	— „	119¼ „
Jaunahš prehmiju kīhlu-ſihm.	215½ „	215 „

Kreewu papīra naudaš kurſš.

Berlinē, 12. Maijā (30. Aprilē).

100 rublu ſelta naudaš 330 Wahju mahþkaš jeb 110 Pruhſchu dahþeri.
100 „ papīra „ 230½ „ „ „ 76½ „ „

„Latw. Awiſchu“ iſdeweġi: Dr. A. Bielenſtein. Redaktors: Th. Neander.

Druckatš pee J. J. Steffenhagena un deþļa Zelgawā.